



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ПРОИЗВОДИТЕЛ / PROIZVOĐAČ /
 VÝROBCE / FABRIKANT / TOOTJA / DÉANTOÍR / GAMINTOJAS /
 FABRIKANT / VÝROBCA / PROIZVAJALEC / TILLVERKARE /
 GYÁRTÓ / PRODUTTORE / PRODUCĂTOR / RAŽOTAJŠ /

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

REH4MAT
 36-060 Głogów Małopolski
 ul. Piaski 47, POLAND

Mailing address
 ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,
 37-500 Jarosław, POLAND
 tel. +48 16 621 42 20 wew. 3
 tel. +48 16 621 41 35 wew. 3
 fax: +48 16 621 42 13

e-mail: biuro@reh4mat.com, export@reh4mat.com
www.reh4mat.com, www.probraces.com

Wytwórca posiada certyfikowany System Zarządzania Jakością zgodny z ISO 13485.

The manufacturer holds the ISO 13485 international Quality Management System certificate.



МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ / МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ / MEDICINSKI
 PROIZVOD / ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK / MEDICINSK VARE /
 MEDITSINIŠEADE / TÁIRGE LEIGHIS / MEDICINOS PRIEMONÉ /
 MEDISCH APPARAAT / ZDRAVOTNÍČKA POMŮČKA / MEDICINSKI
 PRIPOMOČEK / MEDICINEKTEKNIŠK PRODUKT / EGÉSZSÉGÜGYI
 TERMÉK / PRODOTTO MEDICO / DISPOZITIV MEDICAL /
 MEDICÍNISKĀIS IZSTRĀDĀJUMS / ΙΑΤΡΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

UMDNS 16210

Data posljednej aktualizacije / Data na obnovevanje na
 rȃkovodstvo / Datum zadnje dopune korisniĉkih uputa / Datum
 aktualizacije manuálu / Dato for seneste ajourfȃring af brugsanvisningen /
 Kasutusjuhendi uuendamise kuupäev / Data áthbheithniú an
 lámhleabhair / Instrukcija atnaujinta / De laatste datum van de
 gebruikershandleiding / Dátum aktualizácie používateľskej príručky /
 Datum posodobitve uporabniškega priročnika / Uppdateringsdatum /
 Az utasítás frissítésének dátuma / Data di revisione del manuale / Data
 actualizării manualului de utilizare / Rokasgrāmatas pārskatīšanas datums
 / Ημερομηνία αναθεώρησης του εγχειριδίου:

05.12.2022

Символ инструкции / Символ на ръководството / Simbol korisniĉkih
 uputa / Symboly ůživatelského manuálu / Sprugodgave / Kasutusjuhendi
 sȃmbol / siombail an lámhleabhair / Instrukcijas simbolis / Symbol van
 de gebruikershandleiding / Symbol ůživatelskej príručky / Simboli
 uporabniških navodil / Symbol / Az utasítás jelzése / Simbolo del manuale
 / Simbolul manualului de utilizare / Rokasgrāmatā izmantotie simboli /
 Σύμβολο εγχειριδίου:

37/U/L/2

Ортезы Reh4Mat это современные и инновационные изделия, изготовлены очень старательно из материалов самого лучшего качества. Нашей главной целью является удовлетворенность пациентов. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь с продавцом или непосредственно с работником фирмы Reh4Mat по электронной почте, по адресу: export@reh4mat.com.

ПОКАЗАНИЯ:

Функцией протеза пальца руки является стабилизация пальцев рук, применяется при травмах связок и суставов пальцев рук, деформации и хронической нестабильности суставов, послеоперационном лечении или же после снятия гипса.

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ:

- Чистку продукта следует проводить систематически, не реже одного раза в месяц или чаще, если необходимо, в соответствии с рекомендациями производителя, обеспечивая ему надлежащее состояние.
- Перед каждым использованием продукт следует тщательно проверять на целостность, отсутствие повреждений, трещин, деформаций, а также на то, что все движущиеся части (если есть) полностью перемещаются и не заедают.
- Если изделие оснащено боковыми шипами, блестящими и их можно легко удалить без помощи инструментов, перед стиркой изделия следует их снять.
- Стирать вручную в теплой воде с мылом в температуре 30°C.
- Использовать после полного высыхания.
- Не мыть и стирать диск, не гладить, не обрабатывать хлоркой, не применять химическую обработку, не стирать в стиральной машине.
- Изделие следует хранить в чистом и сухом помещении.
- Хранить в сухом месте, не подвергать воздействию источников высокой температуры, сушить вдали от источников тепла.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Не использовать изделие без консультации с лечащим врачом или терапевтом.
- Не использовать изделие не подходящего размера. Только правильно подобранный размер в соответствии с таблицей размеров, указанной на упаковке продукта и в информационных материалах производителя, гарантирует эффективность и безопасность.
- Не следует Давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения. Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы).
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации и отправки его на адрес производителя.
- Не следует использовать изделие не по назначению.
- Не используйте продукт, если он деформирован или поврежден.
- Не следует Принимать попытки самостоятельного отремонтировать изделие. Самостоятельное заматывание в конструкцию продукта может нанести непоправимый вред здоровью пользователя.
- Не следует использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Не использовать изделие возле открытого огня или на горячей поверхности. Это может серьезно травмировать пользователя и привести к серьезному ущербу для здоровья.
- Одевать ортез на ночь можно только по рекомендации лечащего врача.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- **Внимание!** Настоящая инструкция содержит основные сведения, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации изделия, способа очистки и ухода.
- **Внимание!** Перед использованием изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией. Соблюдение данной инструкции обеспечит безопасное использование изделия, а также продлит его срок службы. В случае сомнений следует проконсультироваться с врачом или физиотерапевтом.
- **Внимание!** Применение изделия не согласно указаний в инструкции грозит серьезными осложнениями.
- **Внимание!** Изделие должно храниться в легко доступном месте.
- **Внимание!** Каждый раз перед использованием изделием, следует проверить его на наличие потертых элементов и швов. В случае повреждения изделия, необходимо прекратить его применение и отправить его на адрес производителя. Только неповрежденное изделие и его правильное использование гарантируют надлежащее функционирование изделия.
- **Внимание!** Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или повреждения, возникшие при правильном использовании в результате производственных дефектов изделия.
- **Внимание!** Производитель несет ответственность за надлежащее функционирование изделия только в том случае, если оно приобретено у официального дистрибутора или в специализированном магазине.
- **Внимание!** Боль всегда является предостережением. В случае длительных или усиливающихся болевых ощущений, необходимо обратиться к лечащему врачу или реабилитанту.
- **Внимание!** Ортезом может пользоваться исключительно один пациент.
- **Внимание!** Ортезом следует пользоваться согласно указаниям врача или реабилитанта.
- Перед первым использованием убедитесь, что размер продукта правильно выбран в соответствии с таблицей размеров. Ортез правильно функционирует при условии выбора соответственного размера. Неправильный подбор размера снижает эффективность терапии, может вызвать дискомфорт и привести к возникновению неправильной позиции тела во время использования. Ортез Reh4Mat должен подбирать лечащий врач, специализированный продавец или реабилитант.
- Особенно следует проконтролировать правильность применения ортеза у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.
- Кожный покров в местах прилегания ортеза должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы). Необходимо систематически проверять состояние кожного покрова, в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания ортеза, обязательно обратиться к лечащему врачу.
- Длительное применение ортеза может привести к ограничению активных и пассивных движений в суставах. Если не противопоказано, рекомендуется несколько раз в сутки выполнять пассивные упражнения. Упражнения подбираются магистром или техником-реабилитантом индивидуально для каждого пациента по назначению лечащего врача.
- В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации и лечащего врача.
- Перед использованием удалите всю упаковку (бумагу, пластик), отрезанные вкладыши и картонные бирки.
- Не следует использовать изделие не по назначению.
- Не следует использовать изделие неправильного размера.
- Не следует Давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.
- Не следует Принимать попытки самостоятельного отремонтировать изделие.
- Не следует Самостоятельно вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия.
- Не следует использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.



О любом серьезном инциденте, связанном с продуктом, необходимо сообщать производителю и компетентному органу государства в котором проживает пользователь или пациент.

Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.

Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте www.reh4mat.com.



Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.

Производитель

Дата производства

Пожалуйста, прочтите инструкцию перед

ВНИМАНИЕ

Беречь от солнечного света

Относительная влажность при хранении

Ограничение температуры хранения

Хранить в сухом месте

Упаковка пригодна для вторичной переработки.

Медицинское изделие

номер партии

Номер в каталоге

Упаковка пригодна для вторичной переработки.

Знак «Польский Капитал» подчеркивает местность происхождения продукта.

Продукт без химикатов

Продукт рекомендован специалистами

Благоприятный для кожи продукт

Инновационный продукт

максимальный эффект в минимальном продукте

Экологический продукт

Гипоаллергенный продукт

Прочный продукт

Продукт быстрого медицинского снабжения

Описание на продукт Тази ортеза е отлично решение за ефективна терапия в случаи на травма или хронично състояние. Препаратите на Reh4Mat са високо ценени и препоръчвани от редица специалисти (лекари, физиотерапевти) и пациенти. Нашите продукти се произвеждат в Полша и са направени от висококачествени материали. Ако имате допълнителни въпроси можете да се свържете с нас.

ИНДИКАЦИИ:

Ортезата за пръст е проектирана за да стабилизира пръстите. Използва се когато сухожилията и ставите на пръстите са травмирани, деформирани и по време на хронична ставна нестабилност, след хирургични интервенции и след снемане на гипс.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

- Продуктът трябва да бъде поддръжан чист според препоръките на производителя.
- Почистаите продукта систематично, поне веднъж месечно или по-често ако се налага, според инструкциите и препоръките от производителя, като се уверите, че продукта е в добро състояние.
- Преди всяка употреба, продуктът трябва да се проверява внимателно за нарушения на целостта, пукнатини, деформации и дали всички движими елементи (ако има такива) се движат в правилния си обем.
- Използвайте на ръка с топла сапунена вода при температура от 30 градуса.
- Използвайте продукта само когато е напълно изсушен.
- Не гладете, не използвайте хлорин, не носете на химическо чистене, не сушете в сушилня.
- Съхранявайте в сухо и чисто помещение.
- Пазете от влага, високи температури, директна слънчева светлина, изсушавайте на източници на топлина.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

- Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар или физиотерапевт.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ. Използвайте само правилно пасващи продукти, съгласно таблицата с размери, предоставена заедно с опаковката на продукта и информацията за материалите, гаранцията и инструкциите за безопасност.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител.
- Не използвайте продукта при пациенти с увреди на суперфициална или дълбока чувствителност без наблюдение от специалист.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистен. Следете състоянието на кожата, в случай на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта в случаи на повреда на деформация.
- Не се опитвайте да сервизирате продукта самостоятелно. Проманята на дизайна на продукта може да доведе до неговата повреда или да има последици за здравето на потребителя.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.
- Не използвайте продукта в близост до пламъци или горещи повърхности. Това може да причини сериозни увреди на потребителя и неговото здраве
- Употребата на ортезата през нощта трябва да бъде извършвана само след лекарско предписание.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимание!** Това ръководство съдържа основна информация необходима за правилната и безопасна употреба И поддръжка на продукта.
- Внимание!** Преди да използвате продукта, прочетете внимателно ръководството за употреба. Спазването на инструкциите за употреба осигурява безопасността и ефективността на продукта. Ако имате въпроси, моля консултирайте се със специалист.
- Внимание !** Неспазване на инструкциите за употреба могат да доведат до сериозни усложнения.
- Внимание !** Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Внимание !** Проверете състоянието на продукта. Ако той е повреден, прекратете употребата му и се свържете с производителя. Само употребата на изправен продукт в съответствие с ръководството, могат да гарантират неговата безопасна и правилна работа.
- Внимание!** Производителя не носи отговорност за скрити дефекти на продуктите или за механични травми върху тях случили се в следствие на нормална употреба.
- Внимание!** Производителя носи отговорност за неговата ефективност и безопасност само в случай, че продукта е закупен от оторизиран представител.
- Внимание!** Болката винаги е знак за предупреждение. Ако болката си остава същата или се увеличава, трябва да се консултирате с лекар или физиотерапевт.
- Внимание !** За индивидуална употреба.
- Внимание!** Продуктът трябва да бъде използван според препоръките на лекар и физиотерапевт.
- Преди първоначална употреба, проверете размера на продукта. Правилният размер гарантира безопасна и ефективна употреба. Грешният размер може да намали ефективността от терапията, да увеличи дискомфорта и грешно да позиционира ползвателя. Правилната употреба и размер се препоръчва от вашият лекар или физиотерапевтът ви.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител.
- Кожният участък, върху който ще се поставя продукта трябва да бъде добре почистен. Следете състоянието на кожата, в случай на образуване на лезии се свържете с лекар.
- В случаи на разширени вени, дълбока венозна тромбоза и отоци се посъветвайте с лекар преди употребата на ортеза.
- Преди употреба премахнете опаковката и други аксесоари като документи, етикети и др.
- Използвайте продукта според предназначението му.
- Не използвайте продукта ако размерът му не е подходящ.
- При деца с психични разстройства не използвайте продукта без контрола на настройник/придружител.
- Не използвайте продукта в случаи на повреда или деформация.
- Не се опитвайте да сервизирате продукта самостоятелно.
- Не използвайте аксесоари които не са препоръчани от производителя.

О любом серьёзном инциденте, связанном с устройством, необходимо сообщить производителю и компетентному органу государства, в котором проживает пользователь или пациент.
Необходимо следовать СПОСОБУ НОШЕНИЯ, который прилагается к изделию.
Список всех запасных частей для выбранного продукта доступен для загрузки на сайте www.reh4mat.com.



Подтверждение соответствия продукта основным требованиям норм ЕС.



Производитель



Дата на производство



Пожалуйста, прочтите инструкцию перед использованием



ВНИМАНИЕ



Бережь от солнечного света



Относительная влажность при хранении



Ограничение температуры хранения



Хранить в сухом месте



Упаковка пригодна для вторичной переработки.



Медицинское изделие



номер партии



Номер в каталоге



Упаковку выбросить в мусорное ведро.



Знак «Польский Капитал» подчеркивает местность происхождения продукта.



Продукт без химикатов



Продукт рекомендован специалистами



Благоприятный для кожи продукт



Инновационный продукт



максимальный эффект в минимальном продукте



Экологический продукт



Гипоаллергенный продукт



Прочный продукт



Продукт быстрого медицинского снабжения

Ортеза е одлично рјешјење за успјешну терапију након озљезде или других стања. Reh4Mat производи цијенили су и препоручају их стручњаци (лијечници, физиотерапеути) и пацијенти. Наши су производи произведени у Пољској од висококачествених материјала. Уколико имате додатна питања, будите слободни контактирајте нас: export@reh4mat.com.

ИНДИКАЦИЈЕ:

Ортеза за прст дизајнирана је у сврху стабилизације прста. Користи се код озљедљива тетива и зглобова прста, малформација или код хроничних промјена у зглобовима (нестабилност зглоба), након хируршких захвата или скидања гипса.

ЗБРИНАВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Производ је препоручено складиштити у чистом и сухом простору и користити према упутама произвођача.
- Производ чистите редовито, баре једном мјесечно (или више ако за истим постоји потреба). Препорука је произвођача да се пази на стање производа.
- Ако на производу постоје латералне удлаге или зглобови које је могуће скинути без алата прије прanja/чишћења производа, потребно их је скинути прије прanja.
- Прајте на руке у топлој води на температури до 30°C.
- Сушите пажљиво, а можете ју користити тек када се потпуно осуши.
- Не смијете се пегајати, корицати ни сушити.
- Складиштити на сухом и чистом мјесту.
- Защитити од влaге, високе температуре, сунчеве свјетлости.

КОНТРАИНДИКАЦИЈЕ

- Производ је потребно користити према упутама лијечника или физиотерапеута.
- Производ се не смијје користити у погрешној величини. Само исправна величина, усуглашена с табличном величина (чије се мјере налазе на пакiranju производа) те информације произвођача о материјалу гарантирају ефикасност и сигурност приликом коришћења производа.
- Производ не смијју користити деца или одрасли са потешкоћама у развоју без присутности родитеља или скрбника.
- Производ не смијју користити особе с поремећајем површинског или дубинског осјета без присутности родитеља или скрбника.
- Кожа мора бити сува на мјесту gdje се производ примјењује. Контролирајте стање коже те уколико се појаве леђје, потребно је потражити савјет лијечника.
- У случају постојања варикозитета вена, дубоке венске тромбозе или едема коришћење ортозе је дозвољено само по препоруци лијечника.
- Не користите производ противно упутама за коришћење.
- Не користите производ у случају оштећења или промјене облика.
- Не покушавајте поправљати производ самостално.
- Самостално упливање у дизајн и структуру производа може резултирати трајним оштећењем или може бити опасно по корисничко здравље.
- Не користите додатке који нису прописани од стране произвођача.
- Не користите производ у близини пламена или вруће површине. Могло би доћи до озбиљних озљедја корисника.
- Коришћење ортозе током ноћи требало би бити прописано од стране лијечника

ПРАВИЛА СИГУРНОСТИ

- Упозорење!** Овај приручник састоји се од основних информација потребних за исправно и сигурно коришћење производа, одржавање и чишћење.
- Упозорење!** Прије коришћења производа пажљиво прочитајте приручник. Сlijедећи упуте које се налазе у приручнику гарантирана је сигурности и ефикасност производа. Уколико имате каквих питања, контактирајте пружатеља здравствене нjeге.
- Упозорење!** Коришћење производа противно корисничким упутама може доћи до озбиљних проблема.
- Упозорење!** Spreмите приручник за будуће коришћење.
- Упозорење!** Проверите стање производа. Ако је производ оштећен, прекините коришћење и контактирајте произвођача. Само предмет који није оштећен и има прavoвалјано јамство је производ сигуран за коришћење.
- Упозорење!** Произвођач је одговоран за скривена оштећења производа или за механичке недостатке који се појављују приликом коришћења производа.
- Упозорење!** Произвођач је одговоран за ефикасност и сигурност производа, али само уколико је производ купљен код овлашћеног продавача.
- Упозорење!** Бол је увјек знак за забринутост. Ако се бол појачава или је константна, препоруча се контактирајте физиотерапеута или лијечника.
- Упозорење!** Користити производ само на једном пацијенту.
- Упозорење!** Производ је потребно је користити према упутама I препоручама лијечника или физиотерапеута.
- yПрије прве употребе проверите величину производа. Само права величина осигурана сигурност и ефикасност. Пoгрешна величина производа умањује ефикасност терапије, а повећава ризико негодности те погрешно коришћење. Правилно коришћење ортозе према дијагнози одређују физиотерапеути или лијечници.
- Производ не смијју користити деца или одрасли са потешкоћама у развоју без присутности родитеља или скрбника. Производ не смијју користити особе с поремећајем површинског или дубинског осјета без присутности родитеља или скрбника.
- Кожа мора бити сува на мјесту gdje се производ примјењује. Контролирајте стање коже те уколико се појаве леђје, потребно је потражити савјет лијечника.
- У случају постојања варикозитета вена, дубоке венске тромбозе или едема коришћење ортозе је дозвољено само по препоруци лијечника.
- Прије коришћења производа, скините пакiranje и додатке као што су папир, картице или етикете с подацима производа.
- Прије коришћења производа, скините пакiranje и додатке као што су папир, картице или етикете с подацима производа.
- Не користите производ противно упутама за коришћење.
- Производ се не смијје користити у погрешној величини.
- Не користите производ у случају оштећења или промјене облика.
- Не покушавајте поправљати производ самостално.
- Не користите додатке који нису прописани од стране произвођача.



Озбиљне последице коришћења или недостаци производа требали би бити пријављени произвођачу I овлашћеном продавачу.

Молимо да сlijедите упуте за постављање које се налазе на производу.

Листа доступних резервних дијелова налази се на www.reh4mat.com за сваки поједини производ.



Декларација да производ задовољава све неопходне потребе.



Произвођач



Датум производње



Молимо прочитајте упуте прије коришћења



Упозорење!



Заштитите од сунчеве свјетлости



Складиштити на релативно влажном мјесту



Складиштити на мјесту ограничена температуре



Складиштити на сухом мјесту



Упаковка Пакiranje производа може се рециклирати



Медицински производ



Лота број



Каталошки број



Пакiranje је потребно бацити у за то предвиђено мјесто.



Знак „Polish Capital“ наглашава локалитет производа.



Производ ослободен кeмијских утјечаја



Производ препоручају специјалисти



Производ није штетан за коришћење на кожи



Иновација



Мања величина, већа ефикасност производа



Еколошки освјештен производ



Нипоалергенни производ



Изддржљив производ



Производ намирњен за коришћење у одјелима Хитне помоћи

Ortézy jsou perfektní řešení pro efektivní léčbu v případě poranění či jiných stavů. Reh4Mat výrobky jsou oceňovány a doporučovány specialisty (lékaři, fyzioterapeuti) a pacienti. Naše výrobky jsou vyrobeny v Polsku z vysoce kvalitních materiálů. V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat: export@reh4mat.com.

INDIKACE:

Prstní dlahy je určena ke stabilizaci prstů ruky, v případech poškození, malformace šlach a prstních kloubů, chronické kloubní instability, po chirurgických intervencích a po snění sádrové fixace.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Výrobek má být udržován v čistotě a používán dle doporučení výrobce.
- Výrobek čistěte systematicky, nejméně jednou za měsíc nebo častěji, je-li to nezbytné, v souladu s doporučeními výrobce, aby bylo zajištěno udržení výrobku v dobrém stavu.
- Pokud výrobek obsahuje postranní dlahy nebo peloty, které je možno demontovat bez použití náčiní, odstraňte je před praním.
- Perte v ruce v teplé vodě s mýdlem při teplotě 30°C.
- Použijte až po celkovém vyschnutí.
- Větráček neperte, nežehlejte, nebělte, nečistěte chemicky, nesušte v sušičce.
- Udržujte v suchu a čistotě.
- Chraňte před vlhkem, extrémní teplotou, slunečním světlem, sušte mimo tepelné zdroje.

KONTRAINDIKACE

- Výrobek použijte pouze podle doporučení lékaře či fyzioterapeuta.
- Nepoužívejte výrobek nesprávné velikosti. Pouze správně zvolená velikost, shodně s tabulkou velikostí, dostupnou na obalu výrobku a v informačních materiálech výrobce, zaručuje efektivitu a bezpečnost.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek u pacientů s poruchami povrchového a hlubokého číti bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočištěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lézí je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombózy či otoku je používání ortézy povoleno pouze po konzultaci s lékařem.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určený.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvarové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Neodborné zásahy do konstrukce výrobku mohou mít za následek trvalé poškození zdraví uživatele.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů. To by mohlo mít za následek vážné poranění uživatele a vážné poškození zdraví.
- Používání ortézy v noci je možné pouze po předchozí konzultaci s lékařem nebo terapeutem.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Pozor!** Tento manuál obsahuje základní informace nezbytné pro správné a bezpečné používání výrobku, údržbu a čištění.
- Pozor!** Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento manuál. Následující pokyny obsažené v manuálu poskytují bezpečnost a efektivitu výrobku. Pokud máte nějaké dotazy, prosíme, konzultujte vašeho poskytovatele zdravotních služeb.
- Pozor!** Používání výrobku neshodně s tímto manuálem může mít za následek vážné komplikace.
- Pozor!** Tento manuál si pečlivě uschovejte.
- Pozor!** Před každým použitím zkontrolujte stav výrobku. Pokud je výrobek poškozen, přerušete jeho používání a kontaktujte výrobce. Pouze nepoškozené výrobky a správné používání zaručují správné a bezpečné fungování.
- Pozor!** Výrobce odpovídá pouze za skryté vady nebo poškození vzniklá během pravidelného používání v důsledku výrobní vady.
- Pozor!** Výrobce odpovídá za správné fungování výrobku a jeho bezpečnost pouze v případě zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce.
- Pozor!** Bolest je vždy varujícím příznakem. Pokud bolest přetrvává nebo se zvyšuje, je doporučeno konzultovat vašeho lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Pozor!** Použití pouze pro jednoho pacienta.
- Pozor!** Výrobek by měl být používán shodně s doporučením lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Před prvním použitím zkontrolujte velikost výrobku. Pouze správná velikost zaručuje bezpečnost a efektivitu. Špatná velikost výrobku snižuje efekt léčby, může působit dyskomfort a špatné postavení. Výrobek musí být vybrán ošetřujícím lékařem, specializovaným prodejcem nebo fyzioterapeutem.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočištěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lézí je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě varikozních žil, hluboké žilní trombózy či otoku je používání ortézy povoleno pouze po konzultaci s lékařem.
- Před použitím odstraňte obal a příslušenství jako papíry, krabice nebo nálepky.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určený.
- Nepoužívejte výrobek nesprávné velikosti.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvarové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

! Vážné příhody spojené s výrobkem musí být nahlášený výrobcí a kompetentním autoritám ve vaší zemi.

Prosíme postupujte podle INSTRUKCÍ dodaných s výrobkem.

Seznam dostupných náhradních dílů pro vybrané výrobky naleznete na www.reh4mat.com.

	Prohlášení, že výrobek splňuje základní požadavky.
	Výrobce.
	Datum výroby.
	Prosíme před použitím si přečtěte pokyny v manuálu.
	Pozor!
	Chraňte před sluncem.
	Relativní vlhkost při skladování.
	Limitovaná teplota při skladování.
	Skladujte v suchu.
	Obal je recyklovatelný
	Zdravotnický prostředek
	Číslo šarže
	Katalogové číslo
	Obal by měl být hozen do koše
	Symbol polského hlavního města zdůrazňuje lokalitu
	Výrobek bez chemikálií
	Doporučeno specialisty.
	Přátelské k pokožce
	Inovativní výrobek
	Minimální přístroj, maximální efekt
	Ekologicky šetrný výrobek
	Hypoalergenní výrobek
	Odolný výrobek
	ER výrobek

Varer af mærket Reh4Mat er moderne og innovative produkter, som er fremstillet med passende omhu af materialer af højeste kvalitet. Vores hovedformål er at skabe meget tilfredse patienter. I tilfælde af spørgsmål opfordrer vi til at kontakte forhandleren el. direkte medarbejderen i Reh4Mat pr. e-mail: export@reh4mat.com.

VARENS TILSIGTEDE FORMÅL:

En knæortose stabiliserer knæet. Den kontinuerlige kompression lindrer smerter og stimulerer helingsprocessen. En knæortose bruges i tilfælde af reumatiske sygdomme, neurologiske og ortopædiske forstyrrelser, som led i en postoperativ behandling og rehabiliteringsprocessen.

VEDLIGEHOJDELSE OG OPBEVARING

- Varen skal holdes perfekt ren og bruges efter anvisningerne fra fabrikanten, som er anført i nærværende brugsanvisning.
- Produktet skal rengøres regelmæssigt, mindst én gang om måneden el. oftere, hvis det bliver nødvendigt, efter anvisningerne fra Fabrikanten, så det holdes i god stand.
- Hvis varen indeholder skinner el. beskyttelsesplinter, som let kan afmonteres, skal disse dele afmonteres inden vask påbegyndes.
- Håndvaskes i lunken vand tilsat sæbe ved en temperatur på 30°C.
- Skal skylles grundigt. Betrækket skal være helt tørt før det kan tages i brug igen.
- Må ikke stryges, klørbehandles, renses el. tørres i en tørretumbler.
- Varen skal opbevares et tørt og tørt sted i en a tryk og uden sollys.
- Beskyttes mod fugt, må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, tørres væk fra varmekilder.

KONTRAINDIKATIONER:

- For at kunne bruge varen, skal du først rådføre dig med din behandlende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse. Dens effektivitet og sikkerhed kan kun garanteres, hvis den vælges i en passende størrelse, der fremgår af størrelsestabellen, som er anført på emballagen og informationsmateriale fra fabrikanten.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptive sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudlæsioner, koaguleringsforstyrrelser , hævelser og åreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges på en måde, der strider imod formålet hermed.
- Do not use the product in case of damage or shape's deformation.
- Du må ikke selv forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri. Uautoriseret modificering af varens konstruktion kan medføre en varig sundhedsskade hos brugeren.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.
- Varen må ikke bruges i nærheden af åben ild el. på en varm overflade. Det kan medføre alvorlige kvæstelser og udgøre en alvorlig sundhedsfare.
- Ortosen kan kun bruges om natten, hvis den behandlende læge har anvist dette.

SIKKERHEDSREGLER

- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning indeholder de grundlæggende oplysninger, som er nødvendige for at bruge varen korrekt og sikkerhedsmæssigt forsvarligt, samt vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger.
- Bemærk!** Inden varen tages i brug, skal nærværende brugsanvisning læses nøje igennem. Overholdelse af anvisningerne i nærværende brugsanvisning garanterer sikker brug af varen og forlænger dens anvendelsesperiode. Rådfør dig med din læge el. fysioterapeut i tvivlstilfælde.
- Bemærk!** Anvendelse af varen i strid med anvisningerne, som er indeholdt i denne brugsanvisning, kan medføre alvorlige komplikationer.
- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning skal opbevares let tilgængeligt.
- Bemærk!** For hver anvendelse skal varen kontrolleres for eventuelle synlige skader, revner, løse sømme, deformationer el. andre fejl, som kan udgøre en fare for brugeren under driften. Du skal straks holde op med at bruge varen og kontakte fabrikanten, hvis du har konstateret nogen som helst skader herpå. Varens fejlfrie funktion kan kun garanteres, hvis den er intakt og anvendes korrekt.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for de skjulte fejl el. skader opstået ved korrekt anvendelse, der skyldes produktionsfejlel.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for varens fejlfrie drift, hvis den er købt hos en autoriseret forhandler el. i specialbutikken.
- Bemærk!** Smerte er altid en advarsel. Hvis smerten fortsætter el. tiltager i styrke, skal du kontakte din behandlende læge el. fysioterapeut.
- Bemærk!** Produktet må kun anvendes af én patient.
- Bemærk!** Varen skal bruges efter anvisningerne fra lægen el. fysioterapeuten.
- Inden varen tages i brug, skal du tjekke, hvorvidt du har valgt passende størrelse, der fremgår af størrelsestabellen. Behandlingens sikkerhed og effektivitet kan kun garanteres, hvis varen er valgt i passende størrelse. Anvendelse af varen i en orkeret størrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlende læge, en specialuddannet ekspedient el. en fysioterapeut.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer, med reduceret bevidsthed el. psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hudlæsioner, koaguleringsforstyrrelser , hævelser og åreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlende læge el. terapeut.
- Inden ortosen tages i brug, skal al emballage (papiremballage, plastemballage), indsyede labels, som skal klippes af, og papmærker, fjernes.
- Varen må ikke bruges på en måde, der strider imod formålet hermed.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptive sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges, hvis den er deformeret el. beskadiget.
- Du må ikke selv forsøge at reparere varen el. foretage nogen som helst uautoriserede ændringer heri.
- Det er ikke tilladt at anvende tilbehør og løsninger, der frarådes af fabrikanten.

! Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med varen skal anmeldes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren el. patienten har sin bopæl.

Følg instruksien: HVORDAN MAN TAGER ORTOSEN PÅ, som medfølger varen.

En oversigt af alle tilgængelige reservedele kan downloades fra hjemmesiden www.reh4mat.com (se den valgte vare).

	CE-mærket bekræfter, at varen lever op til de væsentlige krav
	Fabrikant
	Výrobní data
	Nærværende brugsanvisning skal læses inden varen tages i brug
	BEMÆRK
	Beskyttes mod solen
	Relativ opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperaturbegrænsning
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefri vare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

Tugside on suurepärase tõhusa ravi lahendus vigastuse või teiste seisundite korral. Reh4Mat tooteid hindavad ja soovivad spetsialistid (arstid, füsioterapeudid) ja patsiendid. Meie tooteid toodetakse Poolas ja need on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest. Kõikumuste korral võtke meiega julgelt ühendust: export@reh4mat.com.

NÄIDUSTUS:

Sõrmelahas on mõeldud sõrmede stabiliseerimiseks. Seda kasutatakse sõrmede kõõluste ja liigeste kahjustatuse, väärarengu korral või liigeste kroonilise ebastabiilsuse korral pärast kirurgilisi sekkumisi või pärast kipsi eemaldamist.

HOOLDUS

- Toode peab olema puhas ja seda peab kasutama vastavalt tootja soovitudele.
- Efektiivsuse ja ohutuse tagab ainult toote pakendil ja tootja infomaterjalidel saadaval olev õigesti paigaldatud suurus vastavalt suurusetabelile.
- Kui tootel on külgmised lahased või kestad ja neid on võimalik ilma lahti võtta tööriistadeta, eemaldage need enne pesemist.
- Peske käsitsi sooja vee ja seebiga temperatuuril 30°C.
- Kasutage täiesti kuivana.
- Ärge triikige, tõdelge klooriga, ärge puhastage keemiliselt ega trummelkuivatage.
- Hoidke seda kuivas ja puhtas kohas.
- Kaitske seda niiskuse, äärmuslike temperatuuride, päikesevalguse eest, kuivatage eemal soojusallikatest.

VASTUNÄIDUSTUSED

- Toodet tuleb kasutada vastavalt arst või füsioterapeudi soovitudele.
- Ärge kasutage toodet vales suuruses.
- Efektiivsuse ja ohutuse tagab ainult toote pakendil ja tootja infomaterjalidel saadaval olev õigesti paigaldatud suurus vastavalt suurusetabelile.
- Ärge kasutage toodet vaimse häirega inimestel ja lastel ilma eestkostja kontrollita.
- Ärge kasutage toodet pindmistest ja sügavate tунnetushäiretega patsientidel ilma eestkostja järelevalveta.
- Toota pealekandmise piirkonna nahk peab olema puhas. Kontrollige naha seisundit ja nahakahjustuste tekkimisel on vaja pööruda arsti poole.
- Veenilaiendite, süvaveenitromboosi (DVT), turse korral võib ortoosi kasutada ainult arstiga kokkuleppel.
- Ärge kasutage toodet mitte eesmärgipäraselt.
- Ärge kasutage toodet kahjustuste või kuuja deformeerumise korral.
- Ärge proovige seda toodet ise hoolidada. Sõltumatu sekkumine toote disaini võib põhjustada kasutaja püsivat tervisekahjustust.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule ega kuuma pinna lähedal. See võib tõsiselt vigastada kasutajat ja põhjustada tõsist tervisekahjustust.
- Oösel kasutage ortoosi ainult siis, kui arst on selle määranud.

TURVANÕUDED

- **Tähelepanu!** See juhend sisaldab põhiteavet, mis on vajalik toote õigeks ja ohutuks kasutamiseks, hooliduseks ja puhastamiseks.
- **Tähelepanu!** Enne toote kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Jälgides juhendis sisalduvat juhiseid tagavad toote ohutuse ja efektiivsuse. Kõikumuste korral pöörduge palun oma hoolidustöötaja poole.
- **Tähelepanu!** Toota mitte kasutamine vastavalt kasutusjuhendile võib põhjustada tõsisid tüsistusi.
- **Tähelepanu!** Hoidke juhendit alles edaspidiseks kasutuseks.
- **Tähelepanu!** Kontrollige toote seisukorda. Kui toode on kahjustatud, katkestage kasutamine ja pöörduge tootja poole. Ainult kahjustamata toode ja nõuetekohane kasutamine tagab selle õige ja ohutu töö.
- **Tähelepanu!** Tootja vastutab ainult toote varjatud defektide eest või mehaaniliste kahjustuste eest, mis tekkisid loomulikult viisil.
- **Tähelepanu!** Tootja vastutab toote efektiivsuse ja ohutuse eest ainult juhul, kui ostate toote volitatud müüjalt.
- **Tähelepanu!** Valu on alati hoiatuse märk. Kui valu püsib või suureneb, on soovitatav konsulteerida oma arsti või füsioterapeudiga.
- **Tähelepanu!** Kasutamiseks ainult ühel patsiendil.
- **Tähelepanu!** Toodet tuleb kasutada vastavalt arst või füsioterapeudi soovitudele.
- Enne esmakordset kasutamist kontrollige toote suurust. Ainult hea suurus tagab ohutuse ja efektiivsuse. Vale toote suurus vähendab ravi mõju, suurendab kasutaja ebamugavust ja vale asendit. Tugside on õige kasutamine vastavalt arsti või füsioterapeudi soovitudele.
- Ärge kasutage toodet pindmistest ja sügavate tунnetushäiretega patsientidel ilma eestkostja järelevalveta.
- Toota pealekandmise piirkonna nahk peab olema puhas. Kontrollige naha seisundit ja nahakahjustuste tekkimisel on vaja pööruda arsti poole.
- Veenilaiendite, süvaveenitromboosi (DVT), turse korral võib ortoosi kasutada ainult arstiga kokkuleppel.
- Enne kasutamist eemaldage pakend ja tarvikud, näiteks paberid, kaardid või sildid.
- Ärge kasutage toodet mitte eesmärgipäraselt.
- Ärge kasutage toodet vales suuruses.
- Ärge kasutage toodet vaimse häirega inimestel ja lastel ilma eestkostja kontrollita.
- Ärge kasutage toodet kahjustuste või kuuja deformeerumise korral.
- Ärge proovige seda toodet ise hoolidada.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei soovita.

Selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleks teavitada nii [tootjat] kui ka oma riigi pädevat asutust.

Palun järgige tootega kaasasolevat seadistuse kirjeldust.

Valitud toote kõigi saadaolevate varuosade loend on saadaval aadressil www.reh4mat.com.

	Deklaratsioon, et toode vastab olulistele nõuetele
	Tootja
	Tootmise kuupäev
	Palun lugege juhiseid enne kasutamist
	Tähelepanu!
	Hoida päikesevalguse eest.
	Suhtelise niiskuse säilitamine
	Ladustamistemperatuuri piiramine
	Säilitage kuivas kohas.
	Pakend on taaskasutatav
	Meditsiiniseade
	Partii number
	Kataloogi number
	Pakend tuleb visata prügikasti
	"Poola pealinna" märk rõhutab toote kohalikkust.
	Keemivaba toode
	Spetsialistide soovitatud toode
	Nahasõbralik toode
	Uuenduslik toode
	Minimaalne seade, maksimaalne efekt
	Keskonnasõbralik toode
	Hüpoallergeenne toode
	Vastupidav toode
	ER toode

Déantar táirgi nuálacha Reh4Mat go cúramach as ábhair ardchaighdeáin. Is é sástacht othair ár bpríomhchuspóir. Má tá aon cheist agat, déan teagmháil le do díoltóir nó déan teagmháil le hionadair Reh4Mat go díreach trí ríomhphost: export@reh4mat.com.

ÚSÁID BEARTAITHE:

Deartar an teanntán méire chun méara na láimhe a chobhsú, agus úsáidtear é i gcás gortaithe trámachta ar theannán agus ailt na méar, míchuma ailt agus éagobhsaíocht ainsealach, aithléánú tar éis obraíde nó tar éis plástar a bhaint.

COTHABHÁIL AGUS STÓRÁIL

- Ba chóir an táirge seo a choinneáil glan agus a úsáid i gcomhréir chomhairle an déantóra a leagtar amach sa lámhleabhar seo.
- Ba chóir an táirge seo a ghlanadh go rialta, uair amháin sa mhí ar a ghlanadh nó níos minice más gá, de réir chomhairle an déantóra, a chinntionn go gcoinnteair an táirge i ndea-chaol.
- Má tá léithíní sa táirge agus is féidir iad a bhaint go héasca, ba cheart iad a bhaint sula nitear é.
- Nigh de láimh le huisce bogthe sobalach ag 30°C.
- Sruthaigh go mion, bain úsáid as nuair atá sé trim.
- Ná smúdáil, ná clóirínigh, ná tinimghlan, ná triomaigh i dtriomadóir rothlaim.
- Stóráil an táirge in áit ghlan agus thirim.
- Cosain ó thaisleach, ná fág é gan chosaint ar theocht an-ard, triomaigh an táirge ar shiúl ó fhoinsí teochta.

RABHADH:

- Ná húsáid an táirge gan chomhairle do ghairmí cúraim sláinte nó teiripeoir a iarraidh
- Ná húsáid an toise mícheart den táirge. Ní chinntiann ach an toise ceart, roghnaithe de réir na cairte toise atá ar fáil ar phacáiste an táirge agus i mbileoga eolais an déantóra, éifeachtacht agus sábháilteacht an táirge..
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le mothú lagaithne gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge ar chraiceann ar a shalaoigh. Ní mór duit caoi an chraicinn a sheiceáil go córasach agus an táirge á úsáid agat.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le loit chraicinn, neamhoird théachta fola, at agus féitheacha borrhtha in áiteanna a dhéanann teagmháil leis an táirge gan chomhairiúchán a fháil leis an lia freagrach nó teiripeoir roimh ré.
- Ná húsáid an táirge ach don chuspóir atá beartaithe amháin.
- Ná húsáid an táirge má tá sé míchumtha nó damáistithe
- á déan iarracht an táirge a dheisiú tú féin nó ná déan aithruithe ar struchtúr an táirge. D'fhéadfadh go mbeadh dochar buan do shláinte an úsáideora de bharr athrú ar bith ar dhearach an táirge.
- Ná húsáid oriúnúntí nó réitigh nach bhfuil molta ag an déantóir.
- Ná húsáid an táirge garr do thsacr nó ar dhromchla te. D'fhéadfadh sé seo an t-úsáideoir a ghortu go dona agus dhéanfadh gortú sláinte trom air dá bharr.
- Ní féidir an teanntán a chaitheamh san oíche ach le comhairle ón lia a bhfuiltear faoina chúram amháin.

RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA

- **Aire!** Tugann an lámhleabhar seo eolas bunúsach atá ag teastáil le haghaidh an úsáid ceart agus sábháilte an táirge, a chothabháil agus a ghlantachán.
- **Aire!** Léigh an lámhleabhar seo sula n-úsáideann tú an táirge. Beidh tú in ann an táirge a úsáid go sábháilte agus a shaoir é leathnú tríd na treoracha sa lámhleabhar seo a leanúint. I gcás amhras, téigh i gcomhairle do dhochtúra nó teiripeoir.
- **Aire!** D'fhéadfadh go mbeidh aimhréidh throm ar othair de bharr úsáid mhalartach an táirge le lina bhfuil luaithe sna treoracha an lámhleabhair seo.
- **Aire!** Coinnigh an lámhleabhar seo in áit a bhfuil rochtain éasca air.
- **Aire!** Roimh gach úsáid, ba cheart an táirge a sheiceáil do dhochair sofheicthe, scoilteanna, uamhanna scollite, míchumas nó lochtanna eile a d'fhéadfadh an t-úsáideora a chur i gcontúirt le linn a úsáide. Má fhaightear damáiste don tháirge, stop á úsáid agus déan teagmháil leis an déantóir. Ní chinntiann ach táirge slán agus a úsáid ceart a fheidhmiú cuí.
- **Aire!** Níl an déantóir freagrach ach as lochtanna folaigh nó dochar a tharlaionn le linn obraíde ceart mar thoradh ar locht déantúsaíochta sa táirge.
- **Aire!** Níl an déantóir faoi dhilteanas i leith feidhmiú ceart ach nuair a cheannaítear ó dháileoir údaraithe nó siopa speisialaithe.
- **Aire!** Is rabhadh é i gcónaí pian a mhóthú. Má leanann an phian air nó má théann sé in oclás, ní mór duit do phríomhliá nó físiteiripeoir.
- **Aire!** Níor cheart an táirge seo a úsáid ach ar othar amháin.
- **Aire!** Ba cheart an táirge a úsáid de réir chomhairle do dhochtúra nó físiteiripeoir.
- Roimh a úsáid, seiceáil le do thoil go bhfuil toise an táirge i gceart de réir na cairte toise. Ní chinntiann ach an toise ceart sábháilteacht agus éifeachtacht na cóireála. Laghdaionn toise mícheart éifeachtacht na cóireála, d'fhéadfadh míchompond a mhóthú agus suimh go mícheart tarlú le linn a úsáid dá bharr. Ba cheart go roghnaíonn an lia, miondíoltóir speisialaithe nó físiteiripeoir atá freagrach an táirge as an ghlás.
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ba cheart an craiceann sa réigiún atá i dteagmháil leis an táirge a ghlanadh. Ní mór duit caoi an chraicinn a sheiceáil go córasach. I gcás loit chraicinn nó at sna réigiúin i dteagmháil leis an táirge (m.sh. scrabhadh eipideimeach, cnéacha, gríos, eachma, at), déan teagmháil leis an lia atá freagrach le do thoil.
- Ná húsáid an táirge ar dhaoine le loit chraicinn, neamhoird théachta fola, at agus féitheacha borrhtha in áiteanna a dhéanann teagmháil leis an táirge gan chomhairiúchán a fháil leis an lia freagrach nó teiripeoir roimh ré.
- Bain an phacáistíocht ar fad (páipéir, plaisteach), lipéid le gearradh agus cíbeanna cairtchláir de roimh a úsáid.
- Ná húsáid an táirge ach don chuspóir atá beartaithe amháin.
- Ná húsáid an toise mícheart den táirge.
- Ná húsáid an táirge ar leanaí, othair le lagú cuimhne, le laghdú meabhrach agus othair a bhfuil meabhairghalar orthu gan mhaoirseacht cúramóra.
- Ná húsáid an táirge má tá sé míchumtha nó damáistithe.
- Ná déan iarracht an táirge a dheisiú tú féin nó ná déan aithruithe ar struchtúr an táirge.
- Ná húsáid oriúnúntí nó réitigh nach bhfuil molta ag an déantóir.



Ní mór aon thimpiste throm a bhaineann leis an ngléas a chur in iúl don dhéantóir agus d'údarás inniúil an Bhallstáit ina bhfuil an t-úsáideoir nó an t-othar ina chónaí.

Lean na TREORACHA CAITE a chuirtear san áireamh leis an táirge.

Tá liosta na bpáirteanna breise ar fáil ag: www.reh4mat.com in aice leis an táirge roghnaithe.



Dearbhú chomhréireacht an táirge le riachtanais na rialachán AE.



Déantóir



Dáta táirgeachta



Léigh lámhleabhar an úsáideora roimh a úsáid.



AIRE



Cosaint ar sholas na gréine



Bogthaise choibhmeasta stórála



Teorannacha teochta stórála



Stóráil in áit thirim



Pacáistíocht in-athchúrsáilte



Táirge leighis



Uimhir bhaisce



Uimhir catalóige



Ba cheart go gcaithfead an pacáiste sa bhosca bruscair.



Cuireann an marc "Polish Capital" béim ar nádúr áitiúil an táirge.



Táirge saor ó cheimiceán



Táirge molta ag speisialtóirí



Táirge oriúnach don chraiceann



Táirge nuálach



éifeacht uasta i dtáirge íosta



Táirge éiceolaíoch



Táirge hiopailléirgineach



Táirge seasta



Táirge soláthair tapa leighis

„Reh4Mat“ gaminiai – modernūs ir inovatyvūs gaminiai, kurie itin atidžiai gaminami iš aukščiausios kokybės medžiagų. Mūsų pagrindinis tikslas – pasiekti, kad pacientai būtų patenkinti. Kitus klausimų, prašome kreiptis į pardavėją arba tiesiogiai susisiekti su „Reh4Mat“ darbuotoju e. paštu export@reh4mat.com.

GAMINIO PASKIRTIS

Rankos piršto įtvoro paskirtis – stabilizuoti plaštakos pirštus, naudojamas esant trauminiams pirštų sausgyslių ir sąnarių pažeidimams, deformacijoms ir lėtiniam sąnarių nestabilumui, gydant traumas po operacijų ar neuėmus gipso imobilizaciją.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Gaminį laikyti švarų ir naudoti pagal šioje instrukcijoje pateikiamus gamintojo nurodymus.
- Gaminį valyti sistemingai, bent kartą per mėnesį arba prireikus dažniau pagal gamintojo nurodymus ir užtikrinanti jo tinkamą būklę.
- Jeigu gaminyje yra įtvorų, lukščių ir galima juos lengvai išimti, prieš skalbiant būtina juos išimti.
- Skalbti rankomis drungnu vandeniu su muilu 30 °C temperatūroje.
- Snuthaigh go mion, bain usáid as nuair atá sé trim.
- Ritínleio neskalbti, nelyginti, nechloruoti, neskalbti cheminiu būdu, nedžiovinti būgninėje džiovyklėje.
- Gaminį laikyti švarioje ir sausoje patalpoje.
- Sauguoti nuo drėgmės, kraštutinės temperatūros poveikio, džiovinti atokiau nuo šilumos šaltinių.

SAUGOS SĄLYGOS

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Nenaudoti netinkamo dydžio gaminio.
- Tik tinkamai parinktas dydis pagal dydžių lentelę, skelbiamą ant gaminio pakuotės ir gamintojo informaciniuose leidiniuose, užtikrina veiksmingumą ir saugą.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- Nenaudoti gaminio asmenims su paviršinių ir gilųjų pojųčių sutrikimu, neprižiūrint globėjams.
- Nenaudoti gaminio, jeigu oda nenuvalyta. Būtina sistemingai tikrinti odos būklę, kai naudojamas gaminyje.
- Nenaudoti gaminio asmenims su odos pokyčiais, kraujui krešėjimo sutrikimais, edemomis ir venų varikoze vietose, kur gaminyje priglundu, prieš tai nepasitarus su gydančiuoju gydytoju ar terapeutu.
- Nenaudoti gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudoti deformuoto ar pažeisto gaminio.
- Nebandyti savo nuožiūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją. Kūlimasis į gaminio konstrukciją gali sukelti ilgalaikę žalą naudojatoje sveikatai.
- Nenaudoti gamintojo nerekomenduojamų priedų ir priemonių.
- Nenaudoti gaminio šalia atviroios liepsnos ar karšto paviršiaus. Tai gali rimtai sužeisti naudotoją ir sukelti rimtą žalą sveikatai.
- Įtvorą naktį naudoti tik gydančiojo gydytojo nurodymu.

SAUGOS SĄLYGOS:

- Dėmesio! Šioje instrukcijoje pateikiama pagrindinė informacija, būtina tinkamai ir saugiai naudoti, prižiūrėti ir valyti gaminį.
- Dėmesio! Prieš pradėdant naudoti gaminį naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija. Šioje instrukcijoje pateikiamų nurodymų laikymasis padeda saugiai naudoti gaminį ir paiginti jo naudojimo trukmę. Kitus abejonių, būtina pasitarti su gydytoju ar fizioterapeutu.
- Dėmesio! Naudojant gaminį ne pagal naudojimo instrukcijos taisykles, gali kilti rimtų komplikacijų.
- Dėmesio! Šia instrukciją laikyti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Dėmesio! Kaskart naudojant gaminį būtina patikrinti, ar nėra matomų pažeidimų, įtrūkimų, prairusių siūlių, deformacijų ar kitų trūkumų, galinčių naudotojui kelti pavojų naudojant. Aptikus gaminio pažeidimą, būtina nustoti jį naudoti ir susisiekti su gamintoju. Tik nepažeistas gaminyje ir tinkamas jo naudojimas užtikrina tinkamas jo funkcijas.
- Dėmesio! Gamintojas atsako tik už paslėptus trūkumus ar tinkamai naudojant atsiradusius pažeidimus dėl gaminio gamybos trūkumų.
- Dėmesio! Gamintojas atsako už tinkamą gaminio veikimą tik tuo atveju, jeigu gaminyje išgytys iš įgaliojotojo platinotojo ar specializuotoje paruoštosje.
- Dėmesio! Skausmas visada yra įspėjimas. Išliekiant skausmui ar stiprėjant jo simptomams, būtina kreiptis į gydančią gydytoją ar reabilitologą.
- Dėmesio! Gaminį turėtų naudoti tik vienas pacientas.
- Dėmesio! Gaminį naudoti pagal gydytojo ar reabilitologo nurodymus.
- Prieš pirmą kartą naudojant būtina patikrinti, ar gaminio dydis tinkamai parinktas pagal dydžių lentelę. Tik tinkamai parinktas dydis užtikrina terapijos saugą ir veiksmingumą. Netinkamai parinktas dydis mažina terapijos veiksmingumą, gali sukelti diskomfortą ir sukurti netinkamą kūno padėtį naudojant. Gaminį turėtų parinkti specialistas gydytojas, specializuotas pardavėjas ar reabilitologas.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- The skin in the area where the product is applied should be clean. Control the skin condition and in case of skin lesions occurring, it is necessary to contact a physician.
- Nenaudoti gaminio asmenims su odos pokyčiais, kraujui krešėjimo sutrikimais, edemomis ir venų varikoze vietose, kur gaminyje priglundu, prieš tai nepasitarus su gydančiuoju gydytoju ar terapeutu.
- Prieš pradėdant naudoti būtina nuimti visą pakuotę (popierinę, plastikinę), pjovimo įsiuvus ir kartonines etiketes.
- Nenaudoti gaminio ne pagal jo paskirtį.
- Nenaudoti netinkamo dydžio gaminio.
- Nenaudoti gaminio vaikams, asmenims su atminties sutrikimu, ribota sąmone ir psichikos ligomis, neprižiūrint globėjui.
- Nenaudoti deformuoto ar pažeisto gaminio.
- Nebandyti savo nuožiūra taisyti gaminį ir kaip nors keisti gaminio konstrukciją.
- Nenaudoti gamintojo nerekomenduojamų priedų ir priemonių.

Apie bet kokį rimtą įvykį su gaminiu būtina pranešti gamintojui ir įgaliotai valstybės narės, kurioje yra naudotojo ar paciento gyvenamoji vieta, įstaigai.

Būtina laikytis su gaminiu pateikiamo DĖJIMO BŪDO.

Visų turimų atsarginių dalių sąrašą galima parsisiųsti iš tinklalapio www.reh4mat.com, šalia pasirinkto gaminio.

	Gaminio atitikties pagrindiniams ES teisės aktų reikalavimams įvertinimo patvirtinimas.
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Prieš naudojant susipažinti su naudojimo instrukcija
	DĖMESIO
	Saugoti nuo saulės spindulių
	Laikymo santykinis drėgnis
	Laikymo temperatūros apribojimas
	Laikyti sausoje vietoje
	Pakuotė tinkama perdirbti
	Medicinos priemonė
	Partijos numeris
	Katalogo numeris
	Pakuotę mesti į šiukšliadėžę
	Ženklas „Lenkijos kapitalas“ pabrėžia gaminio lokumą.
	Gaminys be cheminių medžiagų
	Specialistų rekomenduojamas gaminyje
	Odai nekenksmingas gaminyje
	Inovatyvūs gaminyje
	maksimalus rezultatas iš minimalistinio gaminio
	Ekologiškas gaminyje
	Hipoalerginis gaminyje
	Patvarus gaminyje
	Sparčiojo aprūpinimo medicinos priemonėmis gaminyje

De brace is een uitstekende oplossing voor effectieve therapie bij blessures of andere aandoeningen. De producten van Reh4Mat worden vervaardigd en aanbevolen door specialisten (artsen, fysiotherapeuten) en patiënten. Onze producten worden geproduceerd in Polen en gemaakt van hoogwaardige materialen. Neem bij vragen gerust contact met ons op: export@reh4mat.com.

INDICATIE:

De vingerspalk is ontworpen om vingers te stabiliseren. Het wordt gebruikt bij pezen en gewrichten van vingers beschadigd of misvormd zijn of bij chronische gewrichtsinstabiliteit, na chirurgische ingrepen of na het verwijderen van een cast.

VERZORGING EN ONDERHOUD

- Het product moet schoon worden gehouden en naar voorschrift van de fabrikant worden gebruikt
- Aanbevelingen: Maak het product systematisch schoon, minstens één keer per maand of meer indien nodig in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, en zorg ervoor dat het in goede staat blijft.
- Als het product laterale spalken of schelpen bevat en het is mogelijk om ze zonder gereedschap te demonteren, verwijder ze voor het wassen.
- Was met de hand in warm water met zeep op een temperatuur van 30 ° C.
- Gebruik als het helemaal droog is.
- Niet strijken, niet met chloor bewerken, niet chemisch reinigen, niet in de droogtrommel.
- Bewaar het op een droge- en schone plek.
- Beschermen tegen vocht, extreme temperaturen, direct zonlicht en houdt product uit de buurt van warmtebronnen.

CONTRA-INDICATIES

- Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Alleen een correct passende maat, in overeenstemming met de maattabel, beschikbaar op de productverpakking en het informatiemateriaal van de fabrikant, garandeert effectiviteit en veiligheid.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet bij patiënten met oppervlakkige en diepe gevoelstoornissen zonder toezicht van een ouder en / of voogd.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de huid conditie en in geval van huidlaesies is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren. Toegebrachte wijzigingen aan het van het product kan leiden tot permanente schade aan de gezondheid van de gebruiker.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur of op een heet oppervlak. Dit kan de gebruiker ernstig verwonden en tot ernstige gezondheidschade leiden.
- Gebruik de brace 's nachts alleen als dit is voorgeschreven door uw arts.

VEILIGHEIDSGEVELS

- Aandacht!** Deze handleiding bevat basisinformatie die nodig is voor een correct en veilig gebruik van het product, onderhoud en reiniging.
- Aandacht!** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Volgens de instructies in de handleiding bieden de veiligheid van het product en effectiviteit. Raadpleeg bij vragen uw zorgverlener.
- Aandacht!** Het gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de handleiding kan ernstige gevolgen hebben.
- Aandacht!** Bewaar de handleiding voor de toekomst.
- Aandacht!** Controleer de staat van het product. Stop als het product is beschadigd. Gebruik het product niet en neem contact op met de fabrikant. Alleen een onbeschadigd product en correct gebruik garanderen een juiste en veilige werking.
- Aandacht!** De fabrikant is alleen verantwoordelijk voor verborgen gebreken in het product of mechanische schade is ontstaan op de natuurlijke manier van gebruik.
- Aandacht!** De fabrikant is verantwoordelijk voor de effectiviteit en veiligheid van het product alleen in geval van aankoop van het product bij een geautoriseerde verkoper.
- Aandacht!** Pijn is altijd het teken van waarschuwing. Als de pijn aanhoudt of toeneemt is het raadzaam om uw arts of fysiotherapeut te raadplegen.
- Aandacht!** Uitsluitend voor gebruik bij één patiënt.
- Aandacht!** Het product moet worden gebruikt volgens de aanbevelingen van een arts of fysiotherapeut.
- Controleer voor het eerste gebruik de maat van het product. Alleen een goede maat garandeert veiligheid en effectiviteit. Een verkeerde maat van het product vermindert het effect van de behandeling. Ongemak en / of een verkeerde positie van de gebruiken kan dan toemenen. Correct gebruik van de brace door arts of therapeut.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- De huid in het gebied waar het product wordt aangebracht moet schoon zijn. Controleer de conditie van de huid en in geval van huidlaesies is het noodzakelijk om contact op te nemen met een arts.
- In het geval van spataderen, diepe veneuze trombose (DVT), oedeem is het gebruik van de brace alleen toegestaan na contact met arts.
- Verwijder voor gebruik de verpakking en accessoires zoals papieren kaarten en etiketten.
- Gebruik het product niet tegen het beoogde doel.
- Gebruik het product niet in de verkeerde maat.
- Gebruik het product niet door mensen en kinderen met psychische stoornissen zonder ouder en / of voogd controle.
- Gebruik het product niet in geval van beschadiging of vervorming.
- Probeer dit product niet zelf te repareren.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.

Ernstige incidenten met deze producten moeten zowel aan de fabrikant als de bevoegde autoriteit in uw land gemeld worden.

Volg de INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN die bij het product is geleverd.

Een lijst met alle beschikbare reserveonderdelen is beschikbaar op www.reh4mat.com voor het geselecteerde product.

	Verklaring dat het product voldoet aan de gestelde eisen.
	Fabrikant
	Productie datum
	Lees voor gebruik de instructies in de handleiding.
	Aandacht!
	Tegen zonlicht beschermen.
	Relativ opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperaturbegrænsning
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefri vare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

Ortéza je vynikajúcim riešením pre efektívnu terapiu v prípade úrazu alebo iných stavov. Výrobky Reh4Mat oceňujú a odporúčajú špecialisti (lekári, fyzioterapeuti) aj pacienti. Naše výrobky sa vyrábajú v Poľsku a sú vyrobené z vysoko kvalitných materiálov. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte: export@reh4mat.com.

INDIKÁCIA

Opornica za prste je namenjena stabilizácii prstov. Uporabja sa pri kitah in sklepih prstov ki so poškodovani, nepravilno oblikovani ali zaradi kronične nestabilnosti sklepov, po operativnih posegih oz. pri odstranjevanju mavca.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Výrobok musí byť udržiavaný v čistej a musí byť používaný podľa pokynov a odporúčaní výrobcu.
- Produkt čistite systematicky, v prípade potreby najmenej raz za mesiac alebo častejšie, v súlade s odporúčaniami výrobcu, aby bol udržiavaný v dobrom stave.
- Ak má výrobok bočné dlahy alebo výstupy a je možné ich demontovať bez použitia náradia, pred umývaním ich vyberte.
- Umyte si ruky v teplej vode s mydlom pri teplote 30 ° C.
- Použite, keď je úplne suchý.
- Nežehlí, nechlórovajte, chemicky nečistíte, nesušíte v sušičke.
- Udržujte ho v suchej a čistej zóne.
- Chránite pred vlhkosťou, extrémnymi teplotami, slnečným žiarením a suchom a mimo zdrojov tepla.

KONTRAINDIKÁCIE

- Produkt by sa mal používať podľa odporúčaní lekára alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Účinnosť a bezpečnosť zaručuje iba správne zvolený rozmer v súlade s tabuľkou veľkostí, ktorá je uvedená na obale výrobku a v informačných materiáloch výrobcu.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu
- Nepoužívajte výrobok u pacientov s poruchami povrchového a hĺbového vnímania bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lézií je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade kŕčových žíl, hlbokej žilovej trombozy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok. Neodborné zasahovanie do dizajnu produktu môže mať za následok trvalé poškodenie zdravia používateľa.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa, alebo na horúcom povrchu. Môže to vážne zraniť používateľa a viesť k vážnemu poškodeniu zdravia.
- Ortézu používajte počas noci, iba ak to predpísal lekár.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ SAFETY RULES

- TPozor!** Táto príručka obsahuje základné informácie potrebné na správne a bezpečné používanie výrobku, údržbu a čistenie.
- Pozor!** Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke poskytuje bezpečnosť produktu a efektívnosť. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho lekára.
- Pozor!** Použitie produktu v rozpore s návodom na obsluhu môže spôsobiť vážne škody a komplikácie.
- Pozor!** Návod si uschovajte pre budúcnosť.
- Pozor!** Skontrolujte stav produktu. Ak je výrobok poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na výrobcu. Iba nepoškodený výrobok a správne použitie zaručuje jeho správnu a bezpečnú účinnosť.
- Pozor!** Výrobca zodpovedá iba za skryté vady výrobku, resp. za mechanické poškodenia, ku ktorým došlo prirodzeným spôsobom používania.
- Pozor!** Za účinnosť a bezpečnosť produktu zodpovedá výrobca iba v prípade zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu.
- Pozor!** Bolesť je vždy znakom varovania. Ak bolesť pretrváva, alebo sa zvyšuje, je vhodné poradiť sa so svojim lekárom alebo fyzioterapeutom.
- Pozor!** Len na použitie pre jedného pacienta.
- Pozor!** Produkt by sa mal používať iba podľa odporúčaní lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Pred prvým použitím skontrolujte veľkosť produktu. Iba dobrá veľkosť zaručuje bezpečnosť a efektívnosť. Nesprávna veľkosť produktu znižuje účinok liečby, zvyšuje sa nepohodlie a nesprávna poloha používateľa. Určenie správnej diagnózy prenehajte na svojho lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lézií je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade kŕčových žíl, hlbokoj žilovej trombozy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Pred použitím odstráňte obal a príslušenstvo, ako sú papiere, kartičky alebo štítky.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Nepoužívajte výrobok ľuďmi a deťmi s duševnými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.

Vážne udalosti týkajúce sa tohto zariadenia by mali byť hlásené [výrobcovi] a tiež príslušnému orgánu vo vašej krajine.

Postupujte podľa INŠTRUKCIÍ, ktoré sú súčasťou produktu.

Zoznam všetkých dostupných náhradných dielov k Vami vybranému produktu je k dispozícii na adrese www.reh4mat.com.

	Vyhľadanie, že výrobok spĺňa základné požiadavky
	Výrobca
	Dátum výroby
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Pozor!
	Chránite pred slnečným žiarením
	Skladovanie v relatívnej vlhkosti
	Obmedzenie skladovacej teploty
	Skladujte na suchom mieste
	Obal je recyklovateľný
	Zdravotnícka pomôcka
	číslo šarže
	Katalógové číslo
	Obal z výrobku je možné vhodit' do koša
	Značka „Polish Capital“ označuje krajinu výrobcu produktu.
	Produkt bez obsahu chemikálií
	Produkt odporúčaný špecialistami
	Produkt neodráža pokožku
	Inovatívny produkt
	Minimálne zariadenie, maximálny účinok
	Ekologický výrobok
	Hypoalergénny výrobok
	Odolný výrobok
	Produkt ER

Opornica je odlična rešitev za učinkovito terapijo v primeru poškodb ali drugih stanj. Izdelke Reh4Mat cenijo in priporočajo strokovnjaki (zdravniki, fizioterapevti) in bolniki. Naši izdelki so proizvedeni na Poljskem in izdelani iz visoko kakovosti kakovostni material. V primeru kakršnih koli vprašanj nas prosim kontaktirajte: export@reh4mat.com.

INDIKACIJA

Dlaha na prsty je navrhnutá tak, aby stabilizovala prsty. Používa sa, keď šlachy, alebo kľby prstov sú poškodené, zdeformované alebo počas nestability chronických kľbov po chirurgických zákrokoch alebo potom, ako vztlpú opuch.

SKRB IN VZDRŽEVANJE

- Izdelek mora biti čist in ga uporabljati v skladu s priporočili proizvajalca.
- Izdelek čistite sistematično, vsaj enkrat mesečno ali po potrebi. V skladu s priporočili proizvajalca in zagotovite, da je v dobrem stanju.
- Če izdelek vsebuje stranske opore ali dodatke, ki jih je mogoče razstaviti brez orodja, odstranite le pred pranjem.
- Ročno pranje je toplo vodi s milom pri temperaturi 30 ° C.
- Uporabite, ko je popolnoma suh.
- Ne likajte, ne klorirajte, ne sušite kemično, ne sušite v sušilnem stroju.
- Hranite v suhem in čistem prostoru.
- Zaščitite pred vlago, ekstremnimi temperaturami, sončno svetlobo, sušite stran od virov toplote.

KONTRAINDIKACIJE

- Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fizioterapeuta.
- Izdelka ne uporabljajte v napačni velikosti.
- Le ustrezna velikost izbrana v skladu s tabelo velikosti, ki je na voljo na embalaži izdelka in proizvajalčevih informativnih gradivih, zagotavlja učinkovitost in varnost.
- Izdelka naj ne uporabljajo ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelka ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na območju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih lezij, če, se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru kŕčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Izdelka ne uporabljajte v nasprotju z namenom uporabe.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelka ne poskušajte servisirati sami. Neodvisno vmešavanje v zasnovo izdelka lahko povzroči trajno škodo za zdravje uporabnika.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali na vroči površini. To lahko uporabnika resno poškoduje in povzroči resno škodo za zdravje.
- Ortozo ponoči uporabljajte le, če vam je tako predpisal zdravnik.

VARNOSTNA PRAVILA

- Pozor!** Ta priručnik vsebuje osnovne informacije, potrebne za pravilno in varno uporabo izdelka, vzdrževanje in čiščenje.
- Pozor!** Pred uporabo izdelka natančno preberite ta priručnik. Po Navodila v priručniku bodo zagotovila varnost izdelka in učinkovitost. Če imate kakršna koli vprašanja, se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pozor!** Uporaba izdelka, ki ni v skladu z navodili, lahko povzroči resne posledice zapletov.
- Pozor!** Prosimo, hranite priručnik za prihodnost
- Pozor!** Preverite stanje izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabite in se obrnite na proizvajalca. Samo nepoškodovan izdelek in pravilna uporaba zagotavljajo njegovo pravilno in varno uporabo.
- Pozor!** Proizvajalec je odgovoren samo za skrite napake na izdelku oz mehanske poškodbe ki so nastale pri naravnem načinu uporabe.
- Pozor!** Proizvajalec je odgovoren za učinkovitost in varnost izdelka samo v primeru nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu.
- Pozor!** Bolečina je vedno znak opozorila. Če bolečina ostane ali se poveča, je priporočljivo, da se posvetujete s svojim zdravnikom ali fizioterapevtom.
- Pozor!** Uporaba samo za enega bolnika.
- Pozor!** Izdelek je treba uporabljati v skladu s priporočili zdravnika ali fizioterapeuta.
- Pred prvo uporabo preverite velikost izdelka. Le dobra velikost zagotavlja varnost in učinkovitost. Napačna velikost izdelka zmanjša učinek zdravljenja, poveča nelagodje in napačen položaj uporabnika. Pravilna uporaba pripomočka naj bo priporočena s strani zdravnika ali zdravnika terapevta.
- Izdelka naj ne uporabljajo ljudje in otroci z duševnimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Koža na območju nanosa izdelka mora biti čista. Nadzirajte kožo da ne pride do kožnih lezij, če, se je potrebno obrniti na zdravnika.
- V primeru kŕčnih žil, globoke venske tromboze (DVT), edema z uporabo ortoze je dovoljeno le po posvetu z zdravnikom.
- Pred uporabo odstranite embalažo in dodatke, kot so papirji, kartice ali nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte v nasprotju z namenom uporabe.
- Izdelka ne uporabljajte v napačni velikosti.
- Izdelka ne uporabljajte pri bolnikih s površinskimi in globokimi motnjami brez nadzora skrbnika.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru poškodb ali deformacije oblike.
- Izdelka ne poskušajte servisirati sami.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

V primeru resnih zapletov, ki vključujejo ta izdelek, je treba sporočiti [proizvajalcu] in pristojnemu organu v vaši državi.

Upoštevajte navodila za PRAVILNO NASTAVITEV, ki je priložena izdelku.

Seznam vseh razpoložljivih nadomestnih delov je na voljo na spletnem mestu www.reh4mat.com za izbrani izdelek.

	Izjava, da izdelek izpolnjuje bistvene zahteve
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Pozor!
	Zaščitite pred sončno svetlobo
	Shranjevanje relativne vlažnosti
	Omejitev temperature skladiščenja
	Shranjujte v suhem prostoru
	Embalažo je mogoče reciklirati
	Medicinski pripomoček
	Številka serije
	Kataloška številka
	Embalažo je treba vreči v smeti
	Znak "Polish Capital" poudarja izvor izdelka.
	Izdelek brez kemikalij
	Izdelek priporočajo strokovnjaki
	Koži prijazen izdelek
	Inovativen izdelek
	Minimalna naprava, maksimalni učinek
	Okolju prijazen izdelek
	Hipoalergeni izdelek
	Trajen izdelek
	ER izdelek

Reh4Mats produkter är moderna och innovativa, de tillverkas med hög noggrannhet av högkvalitativa material. Vår huvudmål är att tillfredsställa våra patienter. Om du har frågor kontakta din försäljare eller Reh4Mats personell direkt via e-post: export@reh4mat.com.

PRODUKTERNS AVSEDDA ANVÄNDNING:

Fingerrotosen ska stabilisera handens fingrar, den används för skador på fingrarnas senor och leder, deformation och kroniska instabilitet i lederna, vidare behandling av postoperativa skador eller efter borttagning av gipsimmobilisering.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Produkten ska hållas ren och användas enligt tillverkarens anvisningar som anges i denna bruksanvisning.
- Rengör produkten regelbundet, minst en gång i månaden eller oftare vid behov, enligt tillverkarens anvisningar för att säkerställa dess bra skick.
- Om produkten har skenor (skensystem) som kan demonteras låt demontera dem före tvätt.
- Tvättas för hand i ljummet tvålatten i en temperatur på 30 °C.
- Använd överdraget när det har torkat helt.
- Stryk inte, använd inte klor, kemtvätta inte, torktumla inte.
- Produkten ska förvaras på en ren och torr plats.
- Skydda mot fukt, utsätt inte för extrema temperaturer, torka bort från värmekällor.

KONTRAINDIKATIONER

- Använd inte produkten utan att rådfråga din läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten i fel storlek. Effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt enligt storlekstabellen som finns på produktens förpackning och tillverkarens informationsmaterial.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan vårdarens tillsyn.
- Produkten ska inte användas av personer med känselstörningar och nedsatt proprioception utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten på huden som inte har rengjorts. Det är nödvändigt att kontrollera hudens skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbräck på den plats där produkten ska sitta utan att först rådfråga sin läkare eller terapeut.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten om den är deformation eller skadad.
- Försök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand. Ett självständigt ingrepp i produktens konstruktion kan leda till en permanent skada på användarens hälsa.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten i närheten av öppen låga eller en het yta. Det kan leda till användarens skadas allvarligt och till en allvarlig hälsoskada.
- Du kan ta på ortsen endast om din läkare har rekommenderat detta.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Obs! Denna bruksanvisning innehåller grundläggande information som är nödvändig för att använda, underhålla och rengöra produkten på ett lämpligt och säkert sätt.
- Obs! Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten. Om du följer anvisningarna i denna bruksanvisning kan du använda produkten på ett säkert sätt och förlänga dess livslängd. Om du är tveksam rådfråga din läkare eller fysioterapeut.
- Obs! Om produkten används i strid med anvisningarna i bruksanvisningen finns det risk för allvarliga komplikationer.
- Obs! Förvara bruksanvisningen på en lättillgänglig plats.
- Obs! Före varje användning kontrollera produkten för synliga skador, sprickor, lösa sömmar, deformationer eller andra fel som kan utgöra en risk för användaren under användning. Om en skada på produkten konstateras sluta använda den och kontakta tillverkaren. Produktens korrekta funktion garanteras endast om den inte är skadad och används på avsett sätt.
- Obs! Tillverkaren är endast ansvarig för dolda fel eller skador som uppstod även om produkten användes på avsett sätt till följd av ett tillverkningsfel.
- Obs! Tillverkaren är ansvarig för produktens korrekta funktion endast om den har köpts från en auktoriserad återförsäljare eller en speciell butik.
- Obs! Smärta är alltid en varning. Om smärta håller i sig eller blir större är det nödvändigt att kontakta sin läkare eller sjukgymnast.
- Obs! Produkten ska endast användas av en patient.
- Obs! Produkten ska användas enligt läkarens eller sjukgymnastens anvisningar.
- Före första användning kontrollera att produktens storlek är korrekt vald, enligt storlekstabellen. Behandlingens effektivitet och säkerhet kan endast garanteras om storleken har valts korrekt. Om storleken har valts fel blir behandlingen mindre effektiv, kan det leda till obehag och fel proppsställning under användning. Produkten ska väljas av din läkare, en professionell återförsäljare eller sjukgymnast.
- Produkten ska inte användas av personer med känselstörningar och nedsatt proprioception utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten på huden som inte har rengjorts. Det är nödvändigt att kontrollera hudens skick regelbundet under användning av produkten.
- Produkten ska inte användas av personer med hudskador, problem med blodkoagulationen, ödem och åderbräck på den plats där produkten ska sitta utan att först rådfråga sin läkare eller terapeut.
- Före användning ta bort allt förpackningsmaterial (i papper och plast), lappar som ska klippas bort och kartongetiketter.
- Använd inte produkten för andra ändamål än de avsedda.
- Använd inte produkten i fel storlek.
- Produkten ska inte användas av barn, personer med minnesstörningar, begränsad medvetenhet och psykiska problem utan vårdarens tillsyn.
- Använd inte produkten om den är deformation eller skadad.
- Försök varken reparera produkten själv eller ändra dess konstruktion på egen hand.
- Använd endast de tillbehör eller lösningar som rekommenderas av tillverkaren

Varje allvarliga tillbud med produkten ska anmälas till tillverkaren och en lämplig myndighet i den medlemsstat, där användaren eller patienten har sin hemvist.

TA PÅ PRODUKTEN enligt de medföljande anvisningarna.

En fullständig reservdelsförteckning kan laddas ner från webbplatsen www.reh4mat.com, vid den aktuella produkten.



Intyg om bedömning av överensstämmelse med EU:s väsentliga krav



Tillverkare



Produktionsdatum



Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten



OBS



Skydda mot solljus



Relativ luftfuktighet för förvaring



Begränsning av förvaringstemperatur



Förvaras torrt



Förpackningen är återvinningsbar



Medicinteknisk produkt



Partinummer



Katalognummer



Förpackningen ska slängas i en vanlig soptunna



Symbolen "Polski Kapital" [Polens kapital] betyder att det är en lokal produkt.



Fri från kemikalier



Rekommenderas av specialister



Hudvänlig



Innovativ produkt



Maximal effekt i minimumprodukt



Miljövänlig produkt



Allergivänlig produkt



Hållbar produkt



Snabb medicinsk försörjning

A Reh4Mat termékek modernék és innovatívak, nagy gondossággal, a legjobb minőségű anyagokból készülnek. Legfontosabb célunk a páciensek elégedettségének elérése. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a Reh4Mat alkalmazottjához e-mailben: export@reh4mat.com.

A TERMÉK RENDELTEZÉSE

A ujjortéziát a kéz ujjainak stabilizálására tervezték, az ujj inainak és izületeinek traumás sérülései, az izületek deformitásai és krónikus instabilitása, a műtét utáni sérülések helyreállítása vagy a gipsz rögzítés eltávolítása után használják.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A terméket tisztán kell tartani és a gyártó e kézikönyvben található ajánlásainak megfelelően kell használni.
- A termék tisztítását rendszeresen, legalább havonta egyszer, vagy szükség esetén gyakrabban kell elvégezni a gyártó ajánlásainak megfelelően, biztosítva a termék megfelelő állapotban tartását.
- Ročno pranje v topli vodi z milom pri temperaturi 30 °C.
- Csak a takaró teljes száradása után használható.
- Ne likajte, ne klorirajte, ne sušite kemično, ne sušite v sušilnem stroju.
- Tárolja a terméket tiszta és száraz helyiségben.
- Védje a nedvességtől, ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, hőforrástól távol szárítsa.

ELLENJAVALLATOK

- Ne használja a terméket anélkül, hogy konzultálna kezelőorvosával vagy terapeutájával.
- Ne használjon nem megfelelő méretű terméket. Csak a termék csomagolásán és a gyártó tájékoztató anyagaiban található méret táblázat szerint megfelelően kiválasztott méret garantálja a hatékonyságot és a biztonságot.
- Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Ne használja a terméket olyan személyeken, akiknek károsodott a felszíni vagy mélyszoros rendszer, gondozó felügyelete nélkül.
- Ne alakmazzza a terméket szennyezett bőrön. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.
- Ne használja a terméket bőrelváltozásokkal, vérárvadási zavarokkal, duzzanattal és visszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultáció nélkül.
- Ne használja a terméket a rendeltetészerű használatától eltérő módon.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket, és ne végezzen semmilyen változtatást a termék kialakításán. A termék konstrukciójába való önálló beavatkozás maradóan egészségkárosodást okozhat a felhasználónak.
- Ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében vagy forró felületen. Ez súlyosan megsebesítheti a felhasználót, és súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.
- Ortozo ponoci uporabljajte le, če vam je tako predpisal zdravnik.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Figyelem! Jelen utasítás a termék helyes és biztonságos használatához, karbantartásához és tisztításához szükséges alapvető információkat tartalmazza.
- Figyelem! A termék használata előtt a felhasználó köteles jelen utasítást megismerni. A jelen utasításban található útmutatások betartása lehetővé teszi a termék biztonságos használatát és élettartamának meghosszabbítását. Ha kétségei vannak, forduljon orvosához vagy gyógytornászához.
- Figyelem! Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Figyelem! Ezt az utasítást tárolja könnyen hozzáférhető helyen.
- Figyelem! Minden használat előtt ellenőrizni kell a terméket a látható sérülések, repedések, laza varratok, deformációk vagy egyéb olyan hibák tekintetében, amelyek használat közben veszélyeztethetik a felhasználót. Ha a termék sérültnek bizonyul, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval. Csak a sérülésmentes termék és annak helyes használata garantálja a megfelelő működést.
- Figyelem! A gyártó csak a termék gyártási hibájából eredő rejtett hibáért vagy a rendeltetészerű működés közben bekövetkező sérülésekért vállal felelősséget. Figyelem! A gyártó csak akkor vállal felelősséget a termék megfelelő működéséért, ha azt hivatalos forgalmazótól vagy szaküzletitől vásárolta.
- Figyelem! A fájdalom mindig figyelmeztetés. Ha a fájdalom továbbra is fennáll vagy súlyosodik, feltétlenül keresse fel a kezelőorvosát vagy gyógytornászát.
- Figyelem! A terméket csak egy páciens használhatja.
- Figyelem! A terméket a kezelőorvos, vagy rehabilitációvezető utasításai szerint használja!
- Első használatba vétel előtt győződjön meg, hogy a méretválasztás megfelelő-e, a mellékelt méret táblázat alapján. Csak a megfelelően megválasztott méret garantálja a terápia biztonságosságát és hatékonyságát. A helytelenül megválasztott méret csökkenti a terápia hatását, diszkomfort érzést okozhat és használat közben rossz testtartást okozhat. A kiválasztást a kezelőorvos, szakieladó, vagy a rehabilitáció-vezető kell, hogy végezze.
- Ne használja a terméket gyermekek, memóriazavarban szenvedő személyek, csökkent tudatállapotú személyek és mentálisan beteg személyek esetében gondviselő felügyelete nélkül.
- Ne alakmazzza a terméket szennyezett bőrön. A termék használata során rendszeresen ellenőrizni kell a bőr állapotát.
- Ne használja a terméket bőrelváltozásokkal, vérárvadási zavarokkal, duzzanattal és visszérrel küzdő személyeknél a tapadás területén a kezelőorvossal vagy terapeutával való előzetes konzultáció nélkül.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne használja a terméket, ha az deformálódott vagy sérült.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket, és ne végezzen semmilyen változtatást a termék kialakításán
- Ne használjon nem a gyártó által ajánlott tartozékokat vagy megoldásokat.



I prodotti innovativi Reh4Mat sono realizzati con la massima cura con materiali di altissima qualità. Il nostro obiettivo primario è la soddisfazione del paziente. In caso di domande, contattate il venditore oppure direttamente una rappresentante di Reh4Mat all'indirizzo e-mail: export@reh4mat.com.

USO PREVISTO

Il tutore per dita è progettato per stabilizzare le dita della mano e viene utilizzato nei casi di lesioni traumatiche dei tendini e delle articolazioni delle dita, di deformazioni articolari e instabilità cronica, di recupero dopo interventi chirurgici oppure dopo la rimozione del gesso.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Il prodotto deve essere mantenuto pulito e utilizzato secondo le raccomandazioni del produttore specificate nel presente manuale.
Deve essere pulito regolarmente, almeno una volta al mese o più spesso se necessario, secondo le raccomandazioni del produttore, che assicurano il mantenimento del prodotto in buone condizioni.
Se sono presenti stecche nel prodotto ed è possibile rimuoverle facilmente, devono essere rimosse prima del lavaggio.
Lavare a mano in acqua tiepida e sapone a 30 °C.
Utilizzare dopo l'asciugatura completa della copertura.
Non tirare, non clorare, non lavare a secco, non asciugare con l'asciugatrice.
Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
Proteggere dall'umidità, non esporre a temperature estreme, asciugare il prodotto lontano da fonti di calore.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto senza consultare il proprio medico o terapeuta.
Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
Solo la taglia corretta, selezionata secondo la tabella delle taglie disponibile sulla confezione del prodotto e negli opuscoli informativi del produttore, garantisce l'efficacia e la sicurezza del prodotto.
Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compressa senza la supervisione di un accompagnatore.
Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapeuta.
Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto. Qualsiasi interferenza con il design del prodotto può causare danni permanenti alla salute dell'utente.
Non utilizzare gli accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.
Non utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o su una superficie calda. In caso contrario, l'utente può riportare lesioni gravi e possono risultare gravi danni alla salute.
Il tutore può essere indossato di notte solo se raccomandato dal medico curante.

REGOLE DI SICUREZZA

- Attenzione! Il presente manuale fornisce le informazioni di base necessarie per l'uso corretto e sicuro del prodotto, la manutenzione e la pulizia.
Attenzione! Leggere il presente manuale prima di usare il prodotto. Seguendo le istruzioni del manuale, sarà possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro e prolungare il suo ciclo di vita. In caso di dubbi, consultare il medico o il fisioterapista.
Attenzione! L'uso del prodotto in contrasto con le istruzioni incluse nel presente manuale può provocare gravi complicazioni.
Attenzione! Conservare il manuale in un luogo accessibile.
Attenzione! Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per danni visibili, crepe, cuciture allentate, deformazioni o altri difetti che potrebbero mettere in pericolo l'utente durante l'uso. Se il prodotto viene trovato danneggiato, interrompere l'utilizzo e contattare il produttore. Solo un prodotto non danneggiato e il suo uso corretto garantiscono il corretto funzionamento.
Attenzione! Il produttore è responsabile solo dei difetti latent o dei danni che si verificano durante il funzionamento corretto a causa di un difetto di fabbricazione del prodotto.
Attenzione! Il produttore è responsabile del corretto funzionamento del prodotto solo se questo viene acquistato da un distributore autorizzato o da un negozio specializzato.
Attenzione! Il dolore è sempre un segnale d'allarme. Se il dolore persiste o peggiora, consultare il medico di base o il fisioterapista.
Attenzione! Il prodotto deve essere usato da un solo paziente.
Attenzione! Il prodotto deve essere usato come raccomandato dal medico o dal fisioterapista.
Prima del primo utilizzo, controllare che la misura del prodotto sia corretta secondo la tabella delle taglie. Solo la misura corretta garantisce la sicurezza e l'efficacia del trattamento. Una taglia errata riduce l'efficacia del trattamento, può causare disagio e portare a una cattiva posizione del corpo durante l'uso. Il dispositivo deve essere scelto dal medico curante, da un rivenditore specializzato o da un fisioterapista.
Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapeuta.
Rimuovere tutti gli imballaggi (carta, plastica), le etichette da tagliare e quelle di cartone prima dell'uso.
Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compressa senza la supervisione di un accompagnatore.
Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto.
Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.

Qualsiasi incidente grave relativo al dispositivo deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.

Seguire le ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO incluse nel prodotto.

Un elenco di tutte le parti di ricambio disponibili è disponibile su www.reh4mat.com accanto al prodotto selezionato.



Attestazione di conformità del prodotto con i requisiti essenziali dei regolamenti UE



Produttore



Data di produzione



Leggere il manuale utente prima dell'uso.



ATTENZIONE



Proteggere dalla luce del sole



Limiti della temperatura di stoccaggio



Begränsning av förvaringstemperatur



Conservare in un luogo asciutto



Imballaggio riciclabile



Prodotto medico



Numero di lotto



Numero di catalogo



L'imballaggio deve essere gettato nella spazzatura



Il marchio "Polish Capital" sottolinea la natura locale del prodotto.



Prodotto senza sostanze chimiche



Prodotto raccomandato da specialisti



Prodotto delicato sulla pelle



Prodotto innovativo



Grande effetto in dispositivo piccolo



Prodotto ecologico



Prodotto ipoallergenico



Prodotto durevole



Prodotto di fornitura medica rapida

Orteza este o soluție excelentă pentru o terapie eficientă în caz de rănire sau alte afecțiuni. Produsele Reh4Mat sunt apreciate și recomandate de specialiști (medici, kinetoterapeuți) și de pacienți. Produsele noastre sunt produse în Polonia și fabricate din materiale de înaltă calitate. În cazul oricăror întrebări, nu ezitați să ne contactați: export@reh4mat.com.

INDICATII

Atela de deget este concepută pentru a stabiliza degetele. Se utilizează atunci când tendonaele și articulațiile degetelor sunt deteriorate, malformate sau în timp ce instabilitatea articulațiilor este cronică, după intervenții chirurgicale sau după îndepărtarea ghipsului.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Produsul trebuie să fie menținut curat și utilizat conform recomandărilor producătorului.
Curățați produsul în mod sistematic, cel puțin o dată pe lună sau mai mult de zece zile, dacă este necesar, în conformitate cu recomandările producătorului.
Dacă produsul deține atele sau inserții laterale și este posibil să le demontați fără orice unelte, scoateți-le înainte de spălare.
Se spală de mână în apă caldă cu săpun la temperatura de 30 ° C.
A se utiliza când este complet uscat.
Nu călcați, nu folosiți clor, nu curățați chimic, nu uscați în rufe.
Păstrați-l într-o zonă uscată și curată.
Protejați de umiditate, temperaturi extreme, lumina soarelui, uscați fara sursele de căldură

CONTRAINDICAȚII

- Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau kinetoterapeut.
Nu utilizați produsul într-o mărime greșită.
Doar o mărime corect montată, în conformitate cu tabelul de dimensiuni, disponibilă pe ambalajul produsului și pe materialele informative ale producătorului, garantează eficacitatea și siguranța.
Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără controlul unui tutore.
Nu utilizați produsul la pacienții cu tulburări de superficiale sau accentuate fără supravegherea unui tutore.
Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
Nu încercați să întrețineți singur acest produs. Interferența independentă cu proiectarea produsului poate duce la deteriorarea permanentă a sănătății utilizatorului.
Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
Nu utilizați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau pe o suprafață fierbinte. Acest lucru poate răni grav utilizatorul și poate duce la deteriorarea gravă a sănătății.
Utilizarea ortezelor în timpul nopții trebuie să se facă numai dacă acest lucru a fost prescris de medicul dumneavoastră.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Atenție! Acest manual conține informații de bază necesare pentru utilizarea corectă și sigură a produsului, întreținere și curățare.
Atenție! Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual. Urmărind instrucțiunile incluse în manual se ofera siguranța produsului și eficacitate. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați profesionistului dvs.
Atenție! Utilizarea produsului neconform manualului poate cauza probleme grave complicate.
Atenție! Vă rugăm să păstrați manualul pentru viitor.
Atenție! Verificați starea produsului. Dacă produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul. Doar un produs nedeteriorat și o utilizare adecvată garantează funcționarea corectă și sigură a acestuia.
Atenție! Producătorul este responsabil numai pentru defectele ascunse ale produsului sau daune mecanice survenite în modul natural de utilizare.
Atenție! Producătorul este responsabil pentru eficacitatea și siguranța produsului numai în cazul achiziționării produsului de la vânzătorul autorizat.
Atenție! Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea se menține sau crește, este recomandat să vă consultați medicul sau kinetoterapeutul.
Atenție! Se folosește de un singur pacient.
Atenție! Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau fizioterapeut.
Înainte de prima utilizare, verificați mărimea produsului. Doar mărimea corectă garantează siguranță și eficacitate. O mărime greșită a produsului scade efectul tratamentului, crește disconfortul și poziția greșită a utilizatorului. Utilizarea corectă a corsetului în funcție de diagnosticul pus de către medic sau terapeut.
Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
Înainte de utilizare, scoateți ambalajul și accesoriile, cum ar fi hârtia, cardurile sau etichetele.
Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
Nu utilizați produsul într-o dimensiune greșită.
Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore Control.
Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
Nu încercați să întrețineți singur acest produs.
Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.



Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât [producătorului], cât și către autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

Vă rugăm să urmați CONFIGURĂRILE incluse cu produsul.

O listă cu toate piesele de schimb disponibile este disponibilă la www.reh4mat.com, pentru produsul selectat.



Declarația că produsul îndeplinește cerințele esențiale



Producator



Data fabricatiei



Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare



ATENȚIE!



Protejați de lumina soarelui



Depozitare la umiditate indicata



Depozitare la temperature indicata



A se păstra într-un loc uscat



Ambalajul este reciclabil



Dispozitiv medical



Numar lot



Număr de catalog



Ambalajul trebuie aruncat la gunoi



Semnul „Capitală poloneză” subliniază localitatea produsului.



Produs fără substanțe chimice



Produs recomandat de specialiști



Produs prietenos cu pielea



Produs inovator



Dispozitiv minim, efect maxim



Produs ecologic



Produs hipoaergenico



Produs durabil



Produs ER

Inovātievi **Reh4Mat** izstrādājumi ir īpaši rūpīgi izgatavoti no augstākās kvalitātes materiāliem. Mūsu galvenais mērķis ir pacientu labuma dēļ. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju vai tieši ar **Reh4Mat** pārstāvi, rakstot uz e-pastu: export@reh4mat.com.

PAREDŽĒTAIS LIETOJUMS

Pirkstu ortoze ir paredzēta plaukstas pirkstu stabilizācijai, un to izmanto pirkstu cipslu un locītavu traumā, locītavu deformācijai un hroniskas nestabilitātes, atveseļošanās pēc operācijām gadījumos vai pēc gipsa noņemšanas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Izstrādājums jāuztur tīrs un jālieto saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, kas norādīti šajā rokasgrāmatā.
- Izstrādājums jātīra regulāri, vismaz reizi mēnesī vai biežāk, ja nepieciešams, saskaņā ar ražotāja ieteikumiem, tādējādi nodrošinot, ka izstrādājums tiek uzturēts labā stāvoklī.
- Ja izstrādājumā ir šinas un tās ir iespējams viegli noņemt, pirms mazgāšanas tās jāizņem.
- Mazgājiet ar rokām remdenā ziepjūdenī 30°C temperatūrā.
- Rūpīgi izskalojiet, lietojiet, kad tas ir pilnīgi sauss.
- To nedrīkst mazgāt, gludināt, hlorēt, tīrīt ķīmiskajā tīrītavā, zāvēt centrifūgā.
- Uzglabājiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā.
- Aizsargājiet no mitruma, nepakļaujiet pārmerīgi augstām temperatūrām, zāvējiet izstrādājumu tālu no karstuma avotiem.

! KONTRINDIKĀCIJAS

- Nelietojiet izstrādājumu, ja neesat konsultējies ar savu veselības aprūpes speciālistu vai terapeitu.
- Neizmantojiet nepareiza izmēra izstrādājumu. Tikai piemērots izmērs, kas izvēlēts saskaņā ar izmēru tabulu, kura ir pieejama uz izstrādājuma iepakojuma un ražotāja informatīvajos bukletos, garantē izstrādājuma efektivitāti un drošību.
- Produktu nedrīkst lietot bērniem, pacientiem ar atmiņas traucējumiem, ar pazeminātu apziņas līmeni un psihiski slimiem pacientiem bez aprūpētāja uzraudzības.
- Produktu nedrīkst lietot personām ar virspusējas vai dziļas jūšanas traucējumiem bez aprūpētāja uzraudzības.
- Nelietojiet izstrādājumu uz neītras ādas. Produkta lietošanas laikā sistemātiski jāpārbauda ādas stāvoklis.
- Nelietot produktu cilvēkiem ar ādas bojājumiem, asins recēšanas traucējumiem, pietūkumu un paplašinātām vēnām vietās, kas saskaras ar produktu, bez iepriekšējas konsultācijas ar ārstējošo ārstu vai terapeitu.
- Neizmantojiet izstrādājumu citiem nolūkiem, nekā paredzēts.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir deformēts vai bojāts.
- Nemēģiniet labot izstrādājumu paši vai veikt jebkādas izmaiņas izstrādājuma konstrukcijā. Jebkāda iejaukšanās izstrādājuma konstrukcijā var izraisīt neatgriezenisku kaitējumu tai lietotāja veselībai.
- Neizmantojiet piederumus vai līdzekļus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Nelietojiet izstrādājumu nakts, iepriekš nekonsultējoties ar veselības aprūpes speciālistu vai terapeitu.
- Nelietojiet izstrādājumu atklātas liesmas tuvumā vai uz karstas virsmas. Tas var smagi savainot lietotāju un radīt nopietnas veselības traumas.

! DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- **Brīdinājums!** Šajā rokasgrāmatā ir sniegta pamatinformācija, kas nepieciešama pareizai un drošai izstrādājuma lietošanai, apkope un tīrīšanai.
- **Brīdinājums!** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Šajā rokasgrāmatā sniegto norādījumu ievērošana ļaus droši lietot izstrādājumu un pagarināt tā kalpošanas laiku. Ja rodas neskaidrības, konsultējieties ar ārstu vai fizioterapeitu.
- **Brīdinājums!** Produkta lietošana neatbilstoši šajā rokasgrāmatā iekļautajiem norādījumiem var izraisīt nopietnus sarežģījumus.
- **Brīdinājums!** Glabājiet šo rokasgrāmatu pieejamā vietā.
- **Brīdinājums!** Pirms katras lietošanas ir jāpārbauda, vai izstrādājumā nav redzami bojājumi, plaisas, vaļņgas šuves, deformācijas vai citi defekti, kas varētu apdraudēt lietotāju lietošanas laikā. Ja tie ir konstatēti, ka izstrādājums ir bojāts, pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar ražotāju. Tikai nebojāts izstrādājums un tā pareiza lietošana garantē tā pareizu darbību.
- **Brīdinājums!** Ražotājs ir atbildīgs tikai par slēptajiem defektiem vai bojājumiem, kas radušies pareizas ekspluatācijas laikā ražošanas defekta dēļ.
- **Brīdinājums!** Ražotājs ir atbildīgs par izstrādājuma pareizu darbību tikai tad, ja tas ir iegādāts no pilnvarota izplatītāja vai specializētā veikala.
- **Brīdinājums!** Sāpes vienmēr ir brīdinājuma zīme. Ja sāpes saglabājas vai pastiprinās, jāpārtrauc pirmās aprūpes ārsta vai fizioterapeita.
- **Brīdinājums!** Produktu atļauts lietot tikai vienam pacientam.
- **Brīdinājums!** Produkts jālieto atbilstoši ārsta vai fizioterapeita ieteikumiem.
- Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, pārbaudiet, vai izstrādājuma izmērs ir pareizs saskaņā ar izmēru tabulu. Tikai pareizs izmērs garantē ārstēšanas drošību un efektivitāti. Nepareiza izmēra noteikšana samazina ārstēšanas efektivitāti, var radīt diskomfortu un izraisīt nepareizu ķermeņa stāvokļa lietošanas laikā. Ierīce ir jāizvēlas ārstējošajam ārstam, specializētajam mazumtirgotājam vai fizioterapeitam.
- Lietošana izstrādājuma lietošana var izraisīt locītavu aktīvu un pasīvu kustību ierobežojumus. Ja nav kontrindikāciju, pasīvos vingrinājumus ieteicams veikt vairākas reizes dienā. Vingrinājumus individuāli izvēlas fizioterapeits pēc ārstējošā ārsta rekomendācijām.
- Ādai, kas atrodas saskarē ar izstrādājumu, jābūt tīrai. Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt ādas stāvokli. Ja rodas ādas bojājumi vai pietūkums vietās, kas saskaras ar izstrādājumu (piemēram, epidermas nobrāzumi, brūces, izsitumi, ekzēma, pietūkums), sazinieties ar ārstējošo ārstu.
- Ortozi var nēsāt nakts tikai pēc ārstējošā ārsta ieteikuma. Pirms lietošanas noņemiet visu iepakojumu (papīra, plastmasas), nogriežamās etiķetes un kartona birkas.

! Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas saistīts ar ierīci, jāpaziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas lietotāja vai pacienta dzīvvieta.

Ievērojiet izstrādājumam pievienotās VALKĀŠANAS INSTRUKCIJAS.

Visu pieejamo rezerves daļu saraksts ir apskatāms: www.reh4mat.com blakus izvēlētajam produktam.



	Aplicinājums par izstrādājuma atbilstību ES regulu pamatprasībām
	Ražotājs
	Izgatavošanas datums
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu
	BRĪDINĀJUMS
	Sargāt no saules gaismas
	Uzglabāšanas relatīvais mitrums
	Uzglabāšanas temperatūras ierobežojumi
	Uzglabāt sausā vietā
	Pārstrādei paredzēts iepakojums
	Medicīniskais izstrādājums
	Sērijas numurs
	Kataloga numurs
	Iepakojums jāizmet miskastē
	Zīme "Polijas galvaspilsēta" uzsvēr izstrādājuma vietējo izcelsmi
	Produkts bez ķīmiskām vielām
	Speciālistu ieteiktais izstrādājums
	Ādai nekaitīgs izstrādājums
	Inovātievais izstrādājums
	Maksimālā iedarbībā ar minimālo aprīkojumu
	Ekoloģisks izstrādājums
	Hipoalerģisks izstrādājums
	Izturīgs izstrādājums
	Ātras medicīniskās aprūpes izstrādājums

Ta kaisnotāma prōiōnāta Reh4Mat kataskuevōzōntai me atpōluti prōsoxā atpō ta uxiēlētēri spōitētas uliāki. Prōtāroxārkōs mās stōxos ēnāi h iekaispōitēta tās saspēvās. Eān ēxōtē oipōisōdētētes ērēvītiēs, parakalōuē me ēpikōinōvītiēs me tōn pālētē h as ē ēpikōinōvītiēs atpēvītiēs me ēnān ēkspōrtōs tēs **Reh4Mat** tōs email: export@reh4mat.com.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο δακτυλοβραχίονας έχει σχεδιαστεί για τη σταθεροποίηση των δακτύλων του χεριού και χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις τραυματικών κακώσεων των τένοντων και των αρθρώσεων των δακτύλων, παραμορφώσεων των αρθρώσεων και χρόνιας αστάθειας, ανάρρωσης μετά από χειρουργικές επεμβάσεις ή κατόπιν αφαίρεσης γύψου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Το προϊόν πρέπει να διατηρείται καθαρό και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Το προϊόν πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή συχνότερα εάν είναι απαραίτητο, σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, γεγονός που εξασφαλίζει ότι το προϊόν διατηρείται σε καλή κατάσταση.
- Εάν υπάρχουν ακίδες στο προϊόν και είναι δυνατόν να αφαιρεθούν εύκολα, θα πρέπει να αφαιρεθούν πριν από το πλύσιμο.
- Πλένετε στο χέρι με χλιαρό σαπούνι μόνο στους 30°C.
- Ξεπλύνετε καλά, χρησιμοποιήστε το όταν στεγνώσει εντελώς.
- Μην σιδερώσετε, μην χλωριώνετε, μην υποβάλετε σε στεγνωκάθαρμα, μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος.
- Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία, μην το εκθέτετε σε ακραίες θερμοκρασίες, στεγνώνετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.

! ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να συμβουλευτείτε τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης ή τον θεραπευτή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το λάθος μέγεθος του προϊόντος. Μόνο το κατάλληλο μέγεθος, επιλεγμένο σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών που υπάρχει στη συσκευασία του προϊόντος και στα ενημερωτικά φυλλάδια του κατασκευαστή, εγγυάται την αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε παιδιά, ασθενείς με διαταραχές μνήμης, με μειωμένη συνείδηση και ψυχικά ασθενείς χωρίς την επίβλεψη ενός φροντιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άτομα με μειωμένη επιφανειακή ή βαθιά συναίσθηση χωρίς την επίβλεψη ενός φροντιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ακάθαρτο δέρμα. Πρέπει να ελέγχετε συστηματικά την κατάσταση του δέρματος κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άτομα με δερματίτιδες αλλοιώσεις, διαταραχές της πήξης του αίματος, οίδημα και κίρωση στις περιοχές επαφής με το προϊόν χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με τον θεράποντα ιατρό ή τον θεραπευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό εκτός από τον προβλεπόμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι παραμορφωμένο ή κατεστραμμένο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας ή να κάνετε αλλαγές στη δομή του προϊόντος. Οποιαδήποτε παρέμβαση στον σχεδιασμό του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει νόμιμη βλάβη στην υγεία του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή διαλύματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν τη νύχτα χωρίς να συμβουλευτείτε πρώτα τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης ή τον θεραπευτή σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή σε καυτή επιφάνεια. Αυτό μπορεί να τραυματίσει σοβαρά τον χρήστη και να οδηγήσει σε σοβαρές βλάβες στην υγεία.

! ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Προσοχή!** Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει βασικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή και ασφαλή χρήση του προϊόντος, τη συντήρηση και τον καθαρισμό του.
- **Προσοχή!** Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η τήρηση των οδηγιών των παραρτήσεων εγχειρίδιου θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφάλεια και να παρατείνετε τον κύκλο ζωής του. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον φυσιοθεραπευτή σας.
- **Προσοχή!** Η χρήση του προϊόντος σε αντίθεση με τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρές επιπλοκές.
- **Προσοχή!** Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε προσβάσιμο μέρος.
- **Προσοχή!** Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται για ορατές ζημιές, ρωγμές, χαλαρές ραφές, παραμορφώσεις ή άλλα ελαττώματα που θα μπορούσαν να θέσουν τον χρήστη σε κίνδυνο κατά τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ότι το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Μόνο ένα άθικτο προϊόν και η σωστή χρήση του εγγυώνται την ορθή λειτουργία του.
- **Προσοχή!** Ο κατασκευαστής ευθύνεται μόνο για λανθάνοντα ελαττώματα ή ζημιές που προκύπτουν κατά την ορθή χρήση ως αποτέλεσμα κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος.
- **Προσοχή!** Ο κατασκευαστής ευθύνεται για την ορθή λειτουργία του προϊόντος μόνο εάν αυτό έχει αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο διανομέα ή εξειδικευμένο κατάστημα.
- **Προσοχή!** Ο πόνος είναι πάντα ένα προειδοποιητικό σημάδι. Εάν ο πόνος επιμένει ή επιδεινώνεται, πρέπει να επισκεφθείτε τον γιατρό πρωτοβάθμιας περίθαλψης ή τον φυσιοθεραπευτή σας.
- **Προσοχή!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή.
- **Προσοχή!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται όπως συνιστάται από τον ιατρό ή τον φυσιοθεραπευτή σας.
- Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε ελέγξτε ότι το μέγεθος του προϊόντος είναι σωστό, σύμφωνα με τον πίνακα μεγεθών. Μόνο το σωστό μέγεθος εγγυάται την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα της θεραπείας. Ένα λανθασμένο μέγεθος μειώνει την αποτελεσματικότητα της θεραπείας, μπορεί να προκαλέσει δυσφορία και να οδηγήσει σε κακή θέση του σώματος κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να επιλεγεί από τον θεράποντα ιατρό, έναν εξειδικευμένο έμπορο λιανικής πώλησης ή έναν φυσιοθεραπευτή.
- Το δέρμα στην περιοχή που έρχεται σε επαφή με το προϊόν πρέπει να είναι καθαρό. Πρέπει να ελέγχετε συστηματικά την κατάσταση του δέρματος. Σε περίπτωση δερματικών αλλοιώσεων ή οίδηματος στις περιοχές επαφής με το προϊόν (π.χ. επιφανειακές εκδορές, πρήξιμο, ερύθημα, εκζέμα, οίδημα), επικοινωνήστε με τον θεράποντα ιατρό.
- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες (χάρτινες, πλαστικές), τις ετικέτες προς αποκοπή και τις ετικέτες από χαρτόνι πριν από τη χρήση.



Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με τη συσκευή πρέπει να κοινοποιείται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους-Μέλους στο οποίο διαμενεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

Ακολουθήστε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ που περιλαμβάνονται στο προϊόν.

Ένας κατάλογος όλων των διαθέσιμων ανταλλακτικών είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση: www.reh4mat.com για το επιλεγμένο προϊόν.



	Βεβαίωση συμμόρφωσης του προϊόντος με τις βασικές απαιτήσεις των κανονισμών της ΕΕ
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία παραγωγής
	Βά ρυθμ σά cititi manualul de instructiuni înainte de utilizare
	ΠΡΟΣΟΧΗ
	Προστατέψτε από το ηλιακό φως
	Σχετική υγρασία αποθήκευσης
	Ορια θερμοκρασίας αποθήκευσης
	Αποθήκευση σε ξηρό μέρος
	Ανακυκλώσιμη συσκευασία
	Ιατρικό προϊόν
	Αριθμός παρτίδας
	Αριθμος καταλογου
	Η συσκευασία πρέπει να πεταχτεί στα σκουπίδια
	Το σήμα "Polish Capital" τονίζει τον τοπικό χαρακτήρα του προϊόντος
	Προϊόν χωρίς χημικά
	Προϊόν που συνιστάται από ειδικούς
	Προϊόν φιλικό προς το δέρμα
	Καινοτόμο προϊόν
	Μέγιστο αποτέλεσμα σε ελάχιστη συσκευή
	Οικολογικό προϊόν
	Υποαλλεργικό προϊόν
	Ανθεκτικό προϊόν
	Προϊόν ταχείας ιατρικής προμήθειας

مقاوم **Reh4Mat** هي عبارة عن جهاز متقدمة ومبتكرة يتم تصنيعها بفاثق الدقة من المواد الأعلى جودة. هدفنا النهائي إرضاء المرضى.

في حالة وجود أية استفسارات يرجى الاتصال مع البائع أو مباشرة مع عميل **Reh4Mat** عن طريق البريد الإلكتروني: export@reh4mat.com.

دلالة

فاصل الأصابع، أو حالات يهدف مقوام إصبع اليد إلى تحقيق استقرار إصبع اليد، ويتم استخدامه عند إصابات أوتار أو عدم استقرارها بصورة مزمنة تنشوء ،وفي حالات شفاء الجروح بعد الجراحة، أو بعد إزالة الجص . المفاصل أو

الصيانة والتخزين

يجب حفظ المنتج في حالة نظيفة واستخدامه وفقا لتوصيات المصنع. قم بتنظيف المنتج بطريقة ملائمة للجهاز مرة واحدة على الأقل كل شهر أو أكثر من عشرة عند الضرورة وفقا لتوصيات المصنع وضمان حفظه في حالة جيدة .

ينبغي تنظيف المنتج بطريقة منتظمة وضمانه للحفاظ عليه بعناية جيدة .

إن كانت الحبيزة تتضمن جبار جابنية أو علاقات ومن الممكن فكها بسهولة دون استخدام أية أدوات فينبغي فكها قبل الغسيل.

غسل يدويا في الماء الدافئ مع الصابون بدرجة ٣٠ درجة مئوية ي .

- يمنع التجفيف بالسطوات الهواء الساخن،يمنع العمل كيميائيا ،يمنع الكوي ،يمنع التطهير بالكلور .

- يجب تخزين المنتج في غرفة نظيفة وجافة .

- يُحفظ المقوام بعيداً عن مصدر الحرارة ، يُحفظ من الحرارة المرتفعة ، يُحفظ من الرطوبة



موانع

يجب استخدام المنتج وفقا لتوصيات الطبيب أو أخصائي العلاج الطبيعي.

لا تستخدم المنتج في الحجم الخطأ. فقط الحجم المكون بشكل صحيح، وفقا لجدول الحجم المتاح على عبوة المنتج ووثائق معلومات المصنع

تقبلون الضمانات والسلامة .

يمنع الأتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون إشراف مقدم الرعاية.

ينبغي بصفة خاصة ضبط صحة استخدام المقوام عند الأطفال والأشخاص ذوي - اضطرابات الذاكرة

والمرضى النفسيين والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.

لا بد من الرصد المنتظم لحالة البشرة . وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقوام مع البشرة

ينبغي استشارة الطبيب المسؤول.

في حالة تزامن استخدام المقوام مع وجود الدوالي أو المرور في السابق بحالات - التهاب الخثار الوريدي

العميق أو وجود مرض استسقاء الأطراف السفلية أو العلوية لا يمكن استخدام المقوام إلا بعد

استشارة الطبيب المسؤول.

يمنع الأتي استخدام المنتج بطريقة مخالفة لوظيفته

يمنع الأتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه.

يمنع الأتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه

يمنع الأتي إجراء أية تعديرات في هيكل المنتج بنفسك.

لا تستخدم المنتج بالقرب من مصادر الاشتعال المكتشفة أو وضعه على سطح ساخن، قد يتسبب ذلك في

إصابة خطيرة للمستخدم وقد يؤدي إلى الإضرار بالصحة

ارتداء المقوام لوقت الليل ممكن فقط في حالة توصيف ذلك من الطبيب المسؤول.



هام

ملاحظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة للاستخدام الصحيح والأمن للمنتج

و طريقة صيانتته وتنظيفه الصحيحة.

ملاحظة! قبل استخدام هذا المنتج ينبغي الإطلاع التفصيلي على التعليمات الواردة في هذه الوريويمكن

اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل من استخدام المنتج بأمان وتمديد صلاحيته.

وفي حالة شكوك، يرجى استشارة طبيب أو أخصائي العلاج الطبيعي.

ملاحظة! قد يؤدي تطبيق المنتج بما يخالف التعليمات الإرشادية إلى مضاعفات جسيمة.

ملاحظة! ينبغي الحفاظ على هذه التعليمات الخاصة بالمنتج لإعادة استخدامها في وقت لاحق.

تحذير! قبل كل استخدام للمنتج ، تحقق من عدم وجود تلف واضح أو تشققات أو طبقات فضفاضة أو

تشوه أو عيوب أخرى قد تعرض المستخدم للخطر أثناء التشغيل.

عدم في حالة حدوث تلف للمنتج، يجب التوقف عن استخدامه واعادته الى عنوان الشركة المصنعة.

إتلاف المنتج واستخدامه الصحيح هما الضمان الوحيد لعمله السليم.

ملاحظة! الشركة المصنعة مسؤولة فقط عن العيوب الخفية أو الأضرار التي تنشأ أثناء الاستخدام

السليم للمنتج نتيجة لعيوب التصنيع.

ملاحظة! يحتوي هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة للاستخدام الصحيح والأمن للمنتج

و طريقة صيانتته وتنظيفه الصحيحة. يرجى الحفاظ على هذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه

- ملاحظة! وجود الألم يُعتبر دائما تحذيرا. في حالة استمرار علامات الألم أو زيادة شدتها ينبغي دائما

استشارة الطبيب المسؤول أو معالج إعادة التأهيل

تم استخدام المنتج من قبل مريض واحد فقط

ينبغي استخدام المقوام تبعاً لتعليمات الطبيب أو أخصاصي إعادة التأهيل.

لا يتم التوصل إلى النتيجة المرجوة من استخدام المقوام إلا عند اختيار القياس

المناسب للمريض ويقوم بذلك الطبيب المسؤول عنه أو البائع المتخصص أو اختصاصي إعادة التأهيل.

إن اختيار القياس غير الصحيح يقلل من فعالية العلاج وقد يسبب عدم الراحة ويؤدي إلى إضعاف وضع

الجسم أثناء الاستخدام. -.

فينبغي اختيار حجم المنتج من قبل الطبيب المعالج أو البائع المتخصص أو أخصائي إعادة التأهيل.

- ينبغي بصفة خاصة ضبط صحة استخدام المقوام عند الأطفال والأشخاص ذوي

اضطرابات الذاكرة والمرضى النفسيين والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.

- ينبغي أن تكون البشرة نظيفة في مكان تطبيق المقوام (لا يجب استخدام مراهم أو

كريمات أو رفادات طبية قبل ارتداء المقوام).

لا بد من الرصد المنتظم لحالة البشرة . وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقوام مع البشرة

ينبغي استشارة الطبيب المسؤول.

- في حالة تزامن استخدام المقوام مع وجود الدوالي أو المرور في السابق بحالات

التهاب الخثار الوريدي العميق أو وجود مرض استسقاء الأطراف السفلية أو العلوية لا يمكن استخدام

المقوام إلا بعد استشارة الطبيب المسؤول.

- قبل الاستخدام ، قم بإزالة جميع العيوب (الورق والبلاستيك) وعلامات التثبيت المراد قطعها وعلامات

الكروتون.

- يُمنع الأتي استخدام المنتج بطريقة مخالفة لوظيفته.

- يُمنع الأتي استخدام المنتج في قياس غير مناسب.

- يُمنع الأتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون إشراف مقدم الرعاية.

- يُمنع الأتي استخدام المنتج في حالة تشويبه أو تلفه.

- يُمنع الأتي محاولة تصليح المنتج بنفسك.

يمنع الأتي إجراء أية تعديرات في هيكل المنتج بنفسك.

يمنع الأتي استخدام الملحقات التي لا توصى بها الشركة المصنعة.



يجب تسجيل الأحداث الخطيرة المتعلقة بهذا الجهاز وتقديمه إلى كل من (المصنع) وإلى الجهة المختصة في بلدك.

يرجى إتباع الإعدادات المرفقة مع هذا الجهاز.

www.reh4mat.comفأمانة بكافة قطع الغيار المتاحة على الموقع الإلكتروني للمنتج المحدد.



إقرار بأن المنتج يتوافق مع الشروط والمتطلبات الأساسية



المصنع



تاريخ الإنتاج



يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل المنتج قبل الاستخدام



يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل



حماية من أشعة الشمس



حفظ المنتج في الرطوبة المناسبة



تحديد درجة حرارة حفظ المنتج



يحفظ في مكان جاف



هذه العبوة قابلة لإعادة التدوير



جهاز طبي



رقم الدفعة



رقم الكatalog



يجب إلقاء هذه العبوة في القمامة



منتج خالي من المواد الكيميائية



منتج موصى به من قبل المتخصصين



منتج صديق للجلد



منتج ابتكاري



منتج صغير وطاقة عمل كبيرة



منتج صديق للبيئة



منتج ضعيف التأريخ



منتج صلب



(ER) منتج إطلاق مستمر